

Süderbrarup



Bekanntmachungen und Informationen für den Amtsbereich Süderbrarup

Böel · Boren · Loit · Mohrkirch · Norderbrarup · Nottfeld · Rügge
Saustrup · Scheggerott · Steinfeld · Süderbrarup · Ulsnis · Wagersrott

aktuell



12. Jahrgang – Nr. 1

Februar 2021



Strumpfverkauf – Erlös für den ambulanten Hospizverein

Freiwillige Feuerwehr Nottfeld löst sich auf

Teddybären für die Schulanfänger

ERÜHJAHR-S-AKTION



auf alle Produkte aus Druck- und Werbetechnik!*

*Aktion gilt bis zum 31. März 2021.

Hodge

Werbung & Druck

Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig

- Layout
- Gestaltung
- Offsetdruck
- Digitaldruck
- Schilder
- Beschriftung
- Textildruck

sterndruck



GmbH & Co. KG

Tel. 0 46 21 - 5 33 40

Fax 0 46 21 - 5 33 41

www.stern-druck.de

E-Mail info@stern-druck.de

Tel. 0 46 21 - 51 001

Fax 0 46 21 - 51 003

www.hodge.de

E-Mail info@hodge.de

gemeinsam • schlagkräftig • professionell

Ganz viele Glückspilze bei der Glücksmarkenauslosung 2020

Süderbrarup (uwa). Groß war das Bedauern bei vielen Bürgern der Region, dass die traditionelle Auslosung der Glücksmarken, die eigentlich stets im vollen Bürgerhaus stattfindende Kult-Veranstaltung, diesmal aufgrund der Pandemie unter Ausschluss der Öffentlichkeit durchgeführt werden musste. Dabei gaben die daran beteiligten Kräfte aus dem Vorstand des örtlichen Wirtschaftsvereins und der Nord-Ostsee-Sparkasse auch dieses Mal so richtig Gas. Das gewohnt fleißige Team an der überdimensional großen Glückstrommel, Harald Thiesen und Frank Kraack, sowie Markus Prühs, Annegret Ebsen-Diekert, Peter Weidemann, Wolfgang Thiel, Norbert Matzen, Stephan Hamann, Christian Breitfeld und Matthias Carstensen drehten, zogen, ordneten und schrieben, was das Zeug hielt, denn immerhin galt es, eine Gewinnsumme von 29.080 Euro in Form von 899 Warengutscheinen an die Gewinner zu bringen und per Post

zu versenden. Die Gewinner dürfen dann je nach Höhe des Treffers für 10, 20 oder 50 Euro in Süderbrarup einkaufen gehen. Zudem lagen wie gehabt zehn Hauptgewinne in Höhe von 250 und 500 Euro in der Lostrommel. Der Vorsitzende vom initiiierenden Wirtschaftsverein, Stephan Hamann, zeigte sich mit der Gewinnsumme und dem damit verbundenen Weihnachtsgeschäft zufrieden. „Es wäre bestimmt noch besser gelaufen, wenn einige Geschäfte nicht vom Lockdown betroffen gewesen wären.“ Er zeigte sich sehr dankbar darüber, dass viele Kunden in Zeiten von Corona vor Ort gekauft haben und dem lokalen Handel dadurch die Treue gehalten haben. Das spiegelte sich diesmal auch bei der Auslosung wider, denn der Großteil

der Gewinner stammte aus dem Amtsbezirk Süderbrarup. Stephan Hamann wies darauf hin, dass die ausgespielten Warengutscheine von Corona bedingt geschlossenen Geschäften ein ganzes Jahr lang ihre Gültigkeit behalten. Als Gewinner der Haupttreffer in Höhe von 500 Euro wurden gezogen: Joachim Nickels aus Steinfeld, Ute Stahl, Süderbrarup, Horst Ambrosius, Scheggerott, Tom Wiese, Böel und Sönke Müller aus Mohrkirch. Über Warengutscheine in Höhe von 250 Euro dürfen sich freuen: Elke Philipp-Geider aus Aukrug, Maike Schadewaldt, Mohrkirch, Frederike Bergin, Norderbrarup, R.E. Schlaeger, Süderbrarup und Sara Chrzanowski aus Scheggerott.

Der Vorstand des Wirtschaftsvereins gratuliert allen Gewinnern ganz herzlich.



Zuverlässiges Team, Frank Kraack (l.) und Harald Thiesen



Auslosung in Pandemiezeiten, vl. Wolfgang Thiel, Peter Weidemann, Annegret Ebsen-Diekert, Markus Prühs, Frank Kraack, Harald Thiesen, Norbert Matzen, Matthias Carstensen, Christian Breitfeld und Stephan Hamann.



Kleine Kunststube

Der etwas andere Kunstgewerbeladen

Bei uns finden sie viele kleine und größere Accessoires, in liebevoller Handarbeit von Kunsthandwerkern gefertigt (und somit Unikate), die ihr Zuhause verschönern und ihnen Freude bereiten.

Außerdem haben wir ein großes Angebot an Bastelmaterial u.a. der Firmen Rayher, Ursus und Efco.

Stampin up und Gonis kann bei uns bestellt werden.

Was nicht vorrätig ist, bestellen wir sofern möglich, gerne für sie.

Am Noor 7, 24392 Lindaunis

Telefon 04641-9862771 · Fax 04641-987581

Homepage www.kleine-kunststube.com

Öffnungszeiten

Montag-Freitag 8:00-12:00 Uhr

Dienstag, Donnerstag, Freitag 14:30-17:00 Uhr

Samstag 10:00-18:00



Mitte März 2021
erscheint die
nächste Ausgabe!
Der Anzeigen- und
Redaktionsschluss
ist am 26. 02. 21.





Blutspendeaktion DRK-Ortsverein Süderbrarup – Familie Maibaum wartet mit Jubiläumsszahlen auf

Süderbrarup (uwa). Unter Corona-Bedingungen fand Ende des letzten Jahres die zweite Blutspendeaktion beim DRK-Ortsverein Süderbrarup in der Nordlicht-Schule statt. Insgesamt 130 freiwillige Spender besuchten hierbei den Veranstaltungsort. „Wir haben zwar eine höhere Anzahl erwartet, freuen uns jedoch sehr darüber, dass in Zeiten der Pandemie elf Erstspender dabei gewesen sind“, so der erste Vorsitzende Konrad Maibaum. Er dankte seinen Helferinnen Silke Erichsen und Margrit Hansen, die dem Blutspendeteam durch ihre Unterstützung wertvolle Hilfe leisteten. Lob und Dank ging aber auch an den DRK-Vorstand mit den Frauen Maren Schmidt, Gabriele Jungjohann, Inge Weiß, Rosemarie Marxen-Bäumer, Heike Krambeck und Annegret Cordsen, die gemeinsam mit dem Vorsitzenden für das leibliche Wohl durch Bereitstellung einer Imbiss-Tüte „to go“ mit Rübenmus und anderen Leckereien sorgten. Adressaten einer bemerkenswerten und zugleich erfreulichen Ehrung waren Familienmitglieder von Konrad Maibaum, der persönlich in seiner Funktion als Frontmann des DRK-Ortsvereins Süderbrarup die Ehrun-

gen vornahm, und hierbei auch seinen Enkel Pepe-Alexander als „Blutspender der Zukunft“ begrüßte. Der Sechsjährige leistete seinem Vater Gabriel Maibaum durch Anwesenheit bei dessen inzwischen 30. Spende entsprechenden Beistand. Für die beachtliche 50. Blut-Abgabe ehrte Konrad Maibaum seine Ehefrau Maren, während die Tochter Miriam für die 20. Spende die angemessene Anerkennung erhielt. „Im Namen des DRK-Ortsvereins bedanke ich mich bei allen Spendern für ihren so wichtigen Beitrag zum Wohle der Mitmenschen und wünsche allen ein gutes und sorgenfreies neues Jahr“, so der Vorsitzende. Inge Weiß aus dem Vorstandsteam des Veranstalters betonte noch einmal, dass

alle elf Erstspender junge Erwachsene waren, die einen Dank verdienten, verbunden mit der Bitte, regelmäßige Blutspender zu werden. Ferner wurden weitere Jubiläumsspendern an diesem Tag durch sie geehrt: Nicole Luszczak, Norderbrarup, (10 x), Matthias Andersen, Boren, und Mandy Schlechtweg, Süderbrarup, (beide 20 x), Thomas Andersen, Steinfeld, und Hans Ulrich Saak, Norderbrarup, (beide 30 x), Stefanie Klapper, Böel, (40 x), Anja Block, Süderbrarup, Evmaria Saak, Norderbrarup, Dirk Willi Hansen, Gunneby, und Dieter Hansen, Süderbrarup, (alle 50 x), und Thorsten Gräfe aus Böel, der es auf beachtliche 130 Blutspenden gebracht hatte.



Konrad Maibaum (vl.) mit den Jubiläumsspendern aus seiner Familie, vl. Maren, Miriam und Gabriel Maibaum, sowie Enkel Pepe-Alexander.

Aus

Schwester Ute
Mobiler Pflegedienst

wird

„Min to Hus“
Ambulanter Pflegedienst

In Angeln zu Hause!

Wir feiern 25 JAHRE
für Sie in Angeln unterwegs!

Gewohnte Qualität, gewohntes Personal, ein neuer Name und ein Jubiläum!

04641 / 986 1377 | Große Straße 18, Süderbrarup | min-to-hus.de

SoVD OV Süderbrarup

Coronabedingt macht der SoVD OV Süderbrarup bis Ostern keine Veranstaltungen. Wir wünschen allen Mitgliedern alles Gute und viel Gesundheit.

Der Vorstand

Herzlich Willkommen

in der Alloheim Senioren-Residenz „Süderbrarup“!

- » Stationäre Pflege
- » Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- » Urlaubspflege
- » Spezialpflege für demenziell erkrankte Menschen
- » ausschließlich Einzelzimmer

Wir beraten Sie gern persönlich. Vereinbaren Sie einen Termin!

Alloheim Senioren-Residenz „Süderbrarup“
Lornsenstraße 3
24392 Süderbrarup
Tel. (04641) 988968-0

www.alloheim.de

Weihnachtsfest in der Alloheim-Seniorenresidenz

Süderbrarup (uwa). Eine konsequent korrekte Einhaltung der notwendigen Corona-Verhaltensmaßnahmen und einen sorgsamsten Umgang im Privatleben der Belegschaft sorgen nach wie vor dafür, dass das Virus in der Süderbraruper Alloheim-Seniorenresidenz chancenlos geblieben ist. „So soll es natürlich auch bleiben“, erklärt ein zuversichtlicher Residenz-Leiter Jörg Repenning, der sich gemeinsam mit seiner Pflegedienstleiterin Susanne Rauh und dem Küchenchef Stefan Paap darüber freute, dass dem gemeinsamen Weihnachtsfest mit den Residenz-Bewohnern nichts im Wege stand. Ein leckeres Grünkohlessen, eine Kaffeetafel und ein Marionettenspieler rundeten das schöne Ereignis im weihnachtlich dekorierten Saal sehr zur Freude der Bewohner und des Alloheim-Personals in dieser tatsächlich schwierigen Zeit ab. Von der tollen Stimmung her war das Thema Corona zumindest eine ganze Zeit lang in Vergessenheit geraten,

und stattdessen vorweihnachtliche Atmosphäre eingeatmet. „Ich danke allen, die daran so tatkräftig mitgewirkt haben“, so Jörg Repenning.

Sind zufrieden mit dem gelungenen Weihnachtsfest, vl. Stefan Paap, Susanne Rauh und Jörg Repenning



Ambulante Pflege Angeln

Miteinander. Füreinander.

Pflege- und Betreuungsdienst mit Tagespflege in Mittelangeln

www.ap-angeln.de

Pflegenotruf:
Süderbrarup 04641 93 30 22
Satrup 04633 96 72 90

Respektvoll · Menschlich · Nah

- Palliativpflege
- Betreuung dementer Patienten
- Medizinische Krankenpflegeleistung
- Ambulante Pflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz

☎ 04641. 98 86 28 www.mkgpflegezentrum.de

Unsere Hände helfen Ihnen im Alltag

Ambulante
Altenpflege und
-betreuung

Häusliche
Krankenpflege

Urlaubspflege

und mehr...

PflegeCrew Frische Brise

Am Hafen 1, 24376 Kappeln

Tel. 0 46 42 - 9 250 650

www.pflege-sh.de Angeln | Kappeln | Schwansen

Ihr Partner rund um die Pflege!

PFLEGE

- Krankenpflege · Altenpflege
- Pflegeberatung
- Krankenhausnachsorge
- Behindertenpflege
- Pieper-Notruf
- Schulungen

Mohrkirch - Tel. 0 46 46 - 7 66
Mobil - 0171 6 43 39 60
Sörup - Tel. 0 46 35 - 29 38 44

Abrechnung mit allen Kassen
und Sozialträgern

Landfein-Landkids – Versorgung mit Ranzen auch ohne Partys

Boren (uwa). Schade für die Ranzenspezialistinnen aus Boren, aber auch schade für Schulanfänger*innen und Wechselnde auf weiterführende Bildungseinrichtungen sowie deren Angehörigen, Mütter, Väter, Opas, Omas, Onkel und Tanten.

Corona hat den inzwischen kultigen Ranzenspartys der Firma Landfein aus Boren einen gehörigen Strich durch die Rechnung, in diesem Fall durch die dafür vorgesehenen Veranstaltungen, gemacht. Doch die beiden Damen des schmucken Geschäftes in Boren-Fahrtft wären nicht Landfein, wenn sie in diesem Fall keinen „Plan B“ parat hätten. Kein(e) ABC-Schütze/Schützin und kein(e) Wechselnder/Wechselnde auf eine weiterführende Schule soll, was die Ausrüstung mit einem neuen Ranzen anbelangt, leer ausgehen. „Sobald es das Lockdown-Reglement zulassen sollte, werden wir vor unserem Laden in Fahrtft ein großes und zudem beheiztes Zelt aufstellen, und hier genauso beratend tätig werden, wie es unsere zahlreichen Interessenten und Kunden von den Ranzenspartys her gewohnt sind“, so Sandra Blenckner und Katia Nickel. Obligatorisch, dass in dem Zelt die Hygienevorschriften und Abstandsregeln strikt beachtet werden, wenn die Firma für die-

ses Vorhaben „grünes Licht“ erhält. Termine können dann online auf der Website www.landfein-landkids.de über den darin involvierten Terminkalender gebucht werden. Aber auch der Buchungsweg über die Mailadresse info@landfein-landkids.de ist möglich. Logisch, dass die beiden geschulten Expertinnen und ihr Team für Schulranzen und Zubehör die gesamte Palette an rund 250 aktuellen und qualitativ hervorragenden Marken-Ranzen in sämtlichen attraktiven Farben, auch mit Wechselmotiven, im Laden vorrätig haben werden. „Die Auswahl, die wir zu unseren Ranzenspartys anbieten, werden unsere



Kunden und Kundinnen natürlich auch in Boren-Fahrtft vorfinden und eine freundliche und kompetente Beratung ist für uns selbstverständlich“, erklärt Sandra Blenckner. „Wir möchten, die Kinder und Eltern auf den Suche nach dem perfekten Schulranzen begleiten, wobei der hohe Tragekomfort und die Sicherheit an erster Stelle stehen. Aber auch die Motiv- und Designwünsche der Kinder stellen einen wichtigen Punkt bei der Auswahl des perfekten Modells dar, damit sich die Kinder mit ihrem Ranzen rundherum wohlfühlen.“

Aufgrund der großartigen Verarbeitung haben die Ranzen zudem eine Gewährleistungszeit von drei bis vier Jahren, je nach Hersteller“, konstatiert Katia Nickel.

Die beiden Damen wünschen nun, dass es bald zu einer Lockerung der Corona-Auflagen kommen wird.“ Damit wir dann unsere Kundschaft im eigens dafür angeschafften großen Zelt als Ersatz für die Ranzenspartys herzlich empfangen dürfen“, so die zwei Geschäftspartnerinnen. *Sobald Corona es zulässt, einfach Termin abklären, und sich von Katia Nickel (l.) und Sandra Blenckner und ihrem Team wie gehabt fachkundig und freundlich beraten lassen*

Landkids®
Landfein

Die neuen Ranzen-Modelle sind da...

ergobag

McNeill®

SCHOOL-
MOOD
... trageleicht

Step by Step®

Satch
by ergobag

COOCAZOO

Vereinbaren Sie schon jetzt Ihren persönlichen Termin über unsere Website
www.landfein-landkids.de

Corona-konform ist selbstverständlich!

Wir freuen uns auf
Euch.
Sandra Blenckner &
Katia Nickel

Nickel&Blenckner GbR • Fahrtft 10 • 24392 Boren
Tel/Fax 0 46 41 - 98 77 24 oder 0 46 41 - 98 61 809
info@landfein-landkids.de • www.landfein-landkids.de

Veranstaltungskalender der Gemeinden Ulsnis und Steinfeld

März

06. März – 19:00 Uhr
Feuerwehr Steinfeld, Stiftungsfest,
Gaststätte Jäger's Ruh
12. März – 19:30 Uhr
Dorfmuseum KUS, Jahreshauptver-
sammlung, Dorfmuseum
14. März – 19:00 Uhr
Förderverein d. Kirche,
Konzert: A Capella Oda, Kirche Ulsnis
19. März – 18:00 Uhr
Jürgen Jacobsen, Feldbegehung,
FWG Ulsnis
26. März – 20:00 Uhr
Gemeinde Ulsnis, Einwohnerversamm-
lung, Gasthof Ulsnis-Kirchenholz
27. März – 11:00 Uhr
Gemeinde Steinfeld, Schietsammeln,
Alte Schule

April

03. April – 19:00 Uhr
Gemeinde Steinfeld, Osterfeuer
16. April – 18:00 Uhr
Jürgen Jacobsen, Feldbegehung,
FWG Ulsnis
18. April – 19:00 Uhr
Förderverein der Kirche,
Konzert: Patchwork, Kirche Ulsnis

Mai

01. Mai – 10:00 Uhr
Gemeinde Steinfeld, Maibaum aufstellen
07. Mai – 18:00 Uhr, Jürgen Jacobsen,
Feldbegehung, FWG Ulsnis
28. Mai – 18:00 Uhr
Jürgen Jacobsen, Feldbegehung,
FWG Ulsnis



Juni

12. Juni – 10:00 Uhr
TSV Schleiharde, Kindergilde,
Steinfeld Sportplatz
13. Juni – 11:00 Uhr
Gemeinde Steinfeld, Dorfflohmarkt,
Steinfeld
18. Juni – 18:00 Uhr
Jürgen Jacobsen, Feldbegehung,
FWG Ulsnis

Juli

02. Juli – 18:00 Uhr
Jürgen Jacobsen, Feldbegehung,
FWG Ulsnis
11. Juli – 10–16:00 Uhr
Gunneby, Flohmarkt, Feuerwehrplatz

August

01. August – 14:00 Uhr
Dorfmuseum, Museumsnachmittag
04. August – 19:00 Uhr
Förderverein d. Kirche, Konzert: Sing
Your Soul, Kirche Ulsnis
08. August – 10:00 Uhr
Förderverein d. Kirche, Flohmarkt am
Kirchhof, Kirchhofplatz
14. August – 11:00 Uhr
Gemeinde Steinfeld, Aktivtag,
Alte Schule

September

04. September – 09:00 Uhr
Feuerwehr Steinfeld, Henry Dunant
Pokal, Gerätehaus
19. September – 14 – 18:00 Uhr
Feuerwehr Steinfeld, Drachenfest beim
Gasthaus Jäger's Ruh
26. September – 14:00 Uhr
Förderverein der Kirche Herbstmarkt,
Pastorat Ulsnis

Oktober

02. Oktober – 14:00 – 17:00 Uhr
Gemeinde Ulsnis, Riesen-Geburtstag,
Am Riesen
02. Oktober – 14:00 – 17:00 Uhr
Dorfmuseum KUS, Ulsnis Museumstag,
Dorfmuseum
02. Oktober – ganztägig
Naturpark Schlei, Naturerlebnisse an d.
Schlei, Ulsnis
03. Oktober – ganztägig
Naturpark Schlei, Naturerlebnisse an d.
Schlei, Ulsnis
04. Oktober – 16 – 19:00 Uhr
DRK Ulsnis-Steinfeld, Blutspenden,
Steinfeld/Turnhalle
29. Oktober – 18:00 Uhr
Feuerwehr Steinfeld, Laternelaufen,
Alte Schule

November

28. November – 11 – 16:00 Uhr
Gemeinde Steinfeld, vorweihnachtlicher
Markt, Steinfeld, Alte Schule

Petra Grümmert
(Jugend- und Kulturausschuss
der Gemeinde Steinfeld)

Vorstandssitzung der Jugendfeuerwehr Amt Süderbrarup

Der Vorstand der JF hat sich in diesem Jahr das erste Mal getroffen. Bei diesem Treffen konnte der Jugendwart Jürgen Sörnßen sich über 17 Teilnehmer freuen, die alle lieber heute als morgen wieder mit dem Übungsdienst starten möchten. Die aktuelle Situation scheint aber vor den Osterferien einen Start der Übungsabende nicht zuzulassen. Also wird es frühestens am 21. April wieder heißen „Wasser marsch“. Dann soll auch verstärkt in die Ausbildung zur Jugendflamme eingestiegen werden. Die Prüfung findet dann vielleicht noch vor Weihnachten statt. Aufgrund der derzeitigen Lage wurde entschieden, in diesem Jahr nicht ins Zeltlager zu fahren. Die Jugendlichen wünschen sich stattdessen einen Blaulichttag, der über 24 Stunden geht. An diesem Tag möchten sie verschiedene Übungen und Ausbil-

dungen absolvieren (auch nachts) und so einen nachgestellten Berufsfeuerwehrtag erleben. Die Ausbilder haben dafür bereits einen Termin im September ins Auge gefasst und sind jetzt auf der Suche nach verschiedenen Übungsobjekten und einer geeigneten Übernachtungsmöglichkeit mit Parkmöglichkeit für drei bis vier Einsatzfahrzeuge.

Außerdem berichtete Jürgen Sörnßen noch über einige Punkte der Kreisjugendwareversammlung.

Alle waren froh, sich endlich wiedergesehen zu haben. Große Freude herrschte auch anlässlich der Spende vom Förderverein der Freiwilligen Feuerwehren im Kreis SL- FL.

Nach anderthalb Stunden war das Treffen dann beendet.

Jürgen Sörnßen

BE-TE
Dachtechnik
Meiereistraße 9, 24401 Böel
www.be-te-dachtechnik.de

**Fachbetrieb für
Dachreinigung & Dachbeschichtung**
Dirk Traulsen

Telefon: 0 46 41 - 987 333

Hauschild
Heizung • Sanitär

Thomas Hauschild
Flensburger Damm 7 • 24392 Süderbrarup • Tel. 04641 - 2225

Fakten und Zahlen
zur Ausbildung als **Bankkaufmann/-frau (m/w/d)**:

Schulbildung: Mittlerer Schulabschluss, Fachhochschulreife oder Abitur

Berufsschule: z.B. Berufs-Bildungs-Zentrum Schleswig

Weiterbildung (Auswahl): Bankfachwirt/-in, Bankbetriebswirt/-in, Wirtschaftsinformatiker/-in
Fachkaufmann/-frau (div. Fachrichtungen)

Möglicher Verdienst: z.Zt. ca 1. Lj. 1.110 €, 2. Lj. 1.160 €, 3. Lj. 1.220 €

Du brauchst: Freude am Umgang mit Menschen, Verantwortungsbewusstsein,
Kommunikationsfähigkeit, Konfliktfreude, Zielstrebigkeit



Arbeitsumfeld:

Bankkaufleute arbeiten überwiegend im Büro und im Servicebereich, z.B. am Bankschalter. Diskretion, gute Umgangsformen, gepflegtes Äußeres und sicheres Auftreten sind wichtig.

Viele Aufgaben erledigen Bankkaufleute am Computer. Mitunter kann Mehrarbeit erforderlich sein. Bankkaufleute müssen sich auf unregelmäßige Arbeitszeiten einstellen, wenn sie z.B. im Bereich des Direkt-, Telefon- oder Online-Banking arbeiten oder Kundentermine außerhalb der Geschäftszeiten wahrnehmen.

Branchen:

Hauptsächlich arbeiten Bankkaufleute in Kreditinstituten wie Banken und Direktbanken, Sparkassen und Bausparkassen. Sie können ebenfalls an Börsen oder im Wertpapierhandel beschäftigt sein. Darüber hinaus kann es auch bei Versicherungen oder bei Immobilienvermittlern geeignete Tätigkeitsfelder geben.



Interessen:

Folgende Interessen sind wichtig und hilfreich, um diesen Beruf zu erlernen und auszuüben.

Interesse an kaufmännisch-organisatorischen Tätigkeiten

- z.B. individuelles Beraten von Kunden hinsichtlich Anlagemöglichkeiten, Krediten und Versicherungsprodukten
- z.B. Ermitteln und Beurteilen der Kosten und Erlöse von Kundenbeziehungen
- z.B. Erstellen von Kreditvorlagen unter Einschätzung der Risiken

Interesse an sozial-beratenden Tätigkeiten

- z.B. serviceorientierter Umgang mit Kunden bei jedem Kundenkontakt zur Kundenbindung
- z.B. kundenorientierte Lösungen entwickeln und abschließen

Interesse an verwaltend-organisatorischen Tätigkeiten

- z.B. Dokumentieren von Geschäftsvorgängen unter Berücksichtigung der betrieblichen Vorgaben



Arbeitsbereiche?

Bankkaufleute sind in allen Geschäftsbereichen der Kreditinstitute tätig. Ihre Aufgaben sind Akquisition, Beratung und Betreuung von Kunden sowie der Verkauf von Bankleistungen. Typische Arbeitsgebiete sind Kontoführung, Geld- und Vermögensanlage sowie das Kreditgeschäft. Spezialgebiete sind z. B. Controlling, Organisation und IT, Personalwesen, Revision und Marketing.



- ➔ **Banken und Sparkassen**
- ➔ Versicherungen
- ➔ Immobilien, Gebäudewirtschaft
- ➔ Sonst. Dienstleistungen für Unternehmen und Privathaushalte
- ➔ Personaldienstleistungen

INFO

➔ Weitere Informationen zu diesem Beruf finden Sie im BERUFENET der Bundesagentur für Arbeit und beim Service-Center der IHK Flensburg, Telefon: 0461-806-806, service@flensburg.ihk.de

Spende der VR Bank Schleswig-Mittelholstein Kuscheltiere und Spiele für die kleinen Patienten

Geschenketag für die kleinen Patienten im Helios Klinikum Schleswig: Mit gleich mehreren Kartons voller bunter, kuscheliger Stofftiere sowie Kartenspielssets bescherte Tim Spitzka, von der VR Bank Schleswig-Mittelholstein, der Kinderstation eine große Freude. Gemeinsam mit Britt Pieplau, Stationsleitung der Kinderstation nahm Dr. Urte Büßen, Chefärztin der Klinik für Kinder- und Jugendmedizin die großzügige Spende entgegen.

„Die kleinen kuscheligen Drachen und Kartenspielssets sollen den kleinen Patientinnen und Patienten Trost spenden und auf andere Gedanken bringen“, so Tim Spitzka, VR Bank Filialleiter in Schleswig bei der Übergabe vor der Klinik. Wie wichtig das sein kann, wissen die Teams der Station nur zu gut. „Für viele Kinder ist der Aufenthalt im Krankenhaus ungewohnt und oftmals auch mit Ängsten verbunden. Da kann so ein Kuscheltier auch mal zum Trostspender oder Spielgefährten werden“, weiß auch Dr. Büßen. „Die Stofftiere sorgen bei so mancher Untersuchung für die perfekte Ablenkung und sind auch bei einem längeren Klinikaufenthalt ein treuer Begleiter.“

In der aktuellen Corona-Pandemie ist der Krankenhausaufenthalt nochmal anders: Besuche sind stark eingeschränkt, die besonderen Visiten der Klinikclowns finden derzeit nicht statt und auch die Abstands- und Hygieneregeln verändern den Stationsalltag auf der Kinderstation. „Zurzeit ist das Krankenbett zugleich Spielzimmer. Da sind Kartenspiele genau das richtige, um sich die Zeit zu vertreiben“, meint Britt Pieplau, die sich über die Spielkarten besonders freut. Die rund 200 Kuscheltiere und Spielkartensets werden nicht nur auf der Kinderstation zum Einsatz kommen. „Auch unsere Patienten in der Kinder- und Jugendpsychiatrie, der Diabetesambulanz sowie in der Notaufnahme werden wir damit eine Freude machen“, sind sich die beiden Frauen einig.

Mit der Aktion „Geschenke für die Kinderstation“ reagiert die VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG auf die im vergangenen Jahr coronabedingt geringeren Beteiligung an den Weltsparwochen. Während der Sparwochen haben Kinder die Möglichkeit ihren Sparschwein-Inhalt auf das Konto einzuzahlen und Spar-Geschenke abzuholen. „Das haben im vergangenen Jahr weniger Kinder getan, sodass jede Menge Geschenke übriggeblieben sind, die wir nicht einfach einlagern wollten“, so Tim Spitzka. Schnell kam dem VR Bank Team die Idee, den kleinen Patientinnen und Patienten in den Krankenhäusern eine Freude zu machen. Eine entsprechende Spende hat auch die Inland Klinik in Rendsburg erhalten.



Rund 200 Kuscheltiere und Spielkartensets für die Kinder im Helios Klinikum Schleswig spendete die VR Bank Schleswig-Mittelholstein. Britt Pieplau, Dr. Urte Büßen und Tim Spitzka (v.l.) bei der Spendenübergabe vor dem Krankenhaus. (Foto: Carsten Ratzke; VR Bank Schleswig-Mittelholstein)

www.vr-sl-mh.de

Weil Bänken mit uns so schön schnell geht.

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Ob online oder in der Filiale – so Bänken wir in Schleswig-Mittelholstein.

VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG

R+V Immobilien
VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG eG

Wir können Immobilien verkaufen

seit 1978

Corinna Schlüter
Immobilienberaterin in Süderbrarup

☎ 04641 9167
☎ 0171 68 48 156
🌐 vr-immobilien-nord.de

Inhaberwechsel beim Bauunternehmen Claus Lorenzen

Süderbrarup (uwa). In der Gewerbe- und Handwerks Geschichte des Ortes Süderbrarup zeichnete sich am 1. Januar 2021 ein bedeutsames und viel beachtetes Ereignis ab. Es war der Tag, an dem Kai Lorenzen, über 30 Jahre lang Geschäftsführer im örtlichen Bauunternehmen Claus Lorenzen, den renommierten und erfolgreichen Betrieb in die Verantwortung seines langjährigen Bauleiters Ingmar Jerratsch übergab. Zukünftig wird nun aus der Firmenbezeichnung Claus Lorenzen Bauunternehmen GmbH der Name CL-Bau GmbH werden. Dieser Schritt bedeutet zwar den Abschluss eines sehr gelungenen Kapitels Süderbraruper Handwerkshistorie, in der der Firmengründer Claus Lorenzen und sein Sohn Kai Lorenzen ihre Mission bestens erfüllt haben, aber der bisher eingeschlagene und innovative Weg der Firma wird von nun auch unter der Führung von Ingmar Jerratsch zweifellos erfolgreich wie bisher weiter vorangetrieben werden. Auch, wenn dieses Ereignis für manche etwas überraschend kommen mag, so ist die Betriebsübergabe vom ehemaligen Geschäftsführer schon von langer Hand geplant und die Umsetzung in einem schleichenden Prozess vonstattengegangen. „Durch einen Vortrag des Wirtschaftsvereins wurde ich darauf aufmerksam gemacht, dass ein verantwortungsbewusster Unternehmer sich rechtzeitig, und hier ab 55 Jahren, um die Nachfolge kümmern sollte. Dieser Aufgabe habe ich mich dann auch gestellt, da es hier nicht nur um einen selber geht, sondern auch die Existenzen von den dreißig Familien meines Bauunternehmens davon abhängen, für die ich Verantwortung trage“, erläutert der 58-Jährige. Über drei Jahrzehnte führte er und sein Vater die Firma erfolgreich und über 1000 Bauwerke mit ortsprägenden Konstruktionen sowie Häuser mit schöner Optik sorgen für ein positives Image der Firma in der Region. Da sich schlussend-

lich innerfamiliär keine Lösungsmöglichkeit abzeichnete, musste nach einer externen Nachfolge Ausschau gehalten werden. Glücklicherweise komplettierte im Jahre 2012 der Bauingenieur Ingmar Jerratsch als Bauleiter das damalige Team der renommierten Firma und harmonisierte auf Anhieb mit der gesamten Lorenzen-Crew, und im besonderen Maße mit Kai Lorenzen. Ihre optimale Zusammenarbeit war geprägt von Verständnis, Verlässlichkeit sowie gegenseitigem Respekt und bildete die Grundlage für ihre Freundschaft. „Es war einfach eine ganz besondere Verbindung, und wir sind von Anfang an prima klargekommen. Ingmar offenbarte so viel charakterliche, berufliche, organisatorische und Führungsqualitäten, dass ich mir relativ schnell im Klaren war, dass er vom Anforderungsprofil her genau die richtige Person dafür ist, um die Firma zu übernehmen und diese auf dem gewohnt einwandfreien Niveau in die Zukunft zu führen.“ Hierbei verrät Kai Lorenzen, dass

er sich bewusst manchmal mit Ingmar Jerratsch privat ausgeklüftet hatte, um bei gemeinsamen Treffen Brainstorming zum Wohle des Unternehmens, der Geschäftspartner und der Kundschaft zu betreiben. Ein ganzer Katalog an wichtigen Themen über die zukünftige Ausrichtung der Firma, Weiterentwicklungen, Optimierungsmöglichkeiten und Strategien sind hier bei ihrem Gedankenaustausch herausgekommen, mit dem klaren Ziel, die Weichen für einen weiterhin erfolgreichen Weg zu stellen. Auch der bedeutsame Punkt einer etwaigen Betriebsnachfolge wurde hierbei erörtert. Spontan mochte der 49-Jährige allerdings noch nicht zusagen, sondern ließ diese Entscheidung über Jahre reifen, mit dem Ergebnis, dass zum 1. Januar 2021 das gesunde Bauunternehmen in seine Hände übergeben wurde. Die Freude darüber war auf beiden Seiten groß. „Schön, dass ich diese große Chance für meine berufliche Karriere ergreifen konnte“, so der gebürtige Husumer, der seit 46 Jahren



In Zeiten von Corona: Gratulation zur Firmenübergabe von Kai Lorenzen (l.) an Ingmar Jerratsch

Verkehrsunfall . Bußgeldbescheid Schmerzensgeld

Thomas Oelerich
Rechtsanwalt und Notar

Notar auch für:

- Grundstückskaufverträge
- Testamente
- GmbH – Gründung
- Eheverträge

Rechtsanwalt auch für:

- Scheidung
- Unterhalt
- Mietrecht
- Forderungseinzug

Große Str. 5 - 7 · 24392 Süderbrarup
Tel. 04641 / 97 03 03 · Fax 04641 / 97 03 04
www.rechtsanwalt-oelerich.de



Norbert Matzen

Südertoft 2 · Tel. 04641 – 9080 · Fax 04641 – 9081

www.edeka-matzen.de

in Ulsnis beheimatet ist. Erwähnenswerte Änderungen werden durch den Inhaberwechsel weder Mitarbeiter noch Kunden und Geschäftspartner erfahren. Rückblickend spricht Kai Lorenzen von einer unglaublich spannenden und vielseitigen Zeit. Voller Stolz berichtet er hierbei vom Kollektiv der Firma, das in hervorragender Teamarbeit viel zum Erfolg der Firma beigetragen hat. Auch in kommender Zeit wird er seinem Nachfolger noch mit Rat und Tat, speziell in der Kundenbetreuung und in planerischen Dingen, zur Verfügung stehen. Stolz macht den 58-Jährigen auch die beachtliche Zahl an Menschen, die durch ihre Bauten, ausgeführt durch seinen Betrieb, in der Gemeinde ortsansässig wurden und auf diesem Wege dem Betrieb ihr Vertrauen entgegenbrachten. Gerne erinnert er sich auch an die vielen geselligen Zusammenkünfte mit den Mitarbeitern beim Betriebsjubiläum, Angelfahrten oder auch Weihnachtsfeiern. „Da waren schon unvergesslich schöne Momente dabei, die das tolle Miteinander und die Harmonie unterstrichen“, so der scheidende Geschäftsführer. Viel Dankbarkeit und Anerkennung empfindet er für seinen Vater Claus Lorenzen, der die Baufirma im Mai 1974 in Norderbrarup gründete, leider aber im November 2016 im Alter von 74 Jahren zu früh verstarb.

Gemeinsam mit seinen Gesellen Ernst Zemke und August Petersen brachte der damalige Maurermeister Claus Lorenzen das Unternehmen zu dritt in die Erfolgspur. Schmunzelnd legt Kai Lorenzen in diesem Zusammenhang eine Rechnung aus der damaligen Zeit vor. „4 Stühle geleimt, für 24,42 DM“, so der Inhalt. Es folgten Jahre mit Höhen und Tiefen, und dank des unternehmerischen Geschicks wuchs das Arbeiterteam stetig. Im privaten Bereich wurde er dabei bestens von seiner Ehefrau Ulla Lorenzen unterstützt. Von Norderbrarup zog die Firma 1989 nach Süderbrarup in die Lorenzenhalle um. Das ortsprägende Bauwerk wurde 2008 komplett umgebaut und fungierte fortan als Kompetenzzentrum mit der Kernidee „Vier unter einem Dach“. Es war der Zusammenschluss und eine Vernetzung der vier Meisterbetriebe von Karl J. Peters, Matthias Weidmann, Bernd von Hören und Kai Lorenzen, die gemeinsam „Hand in Hand“ für zufriedene Baukunden sorgten. Während das Equipment, der Fuhrpark und die Zimmerei in der Lagerhalle in der Kappelner Straße 54 untergebracht waren, wurde ebenfalls im Jahre 2008 die Kappelner Straße 24a das neue Firmen-Domizil. Von dort aus ging es acht Jahre später an den jetzigen Standort in der Kappelner Straße 22, dem Wohnsitz

und der ehemaligen Tierarztpraxis von Dr. Kay Erichsen. Kai Lorenzen meint mit einem Lächeln: „Damit hat das Noma-den-Dasein der Firma, was die Kappelner Straße angeht, noch kein Ende gefunden. Der Betrieb wird im Herbst 2021 noch einmal umziehen und zwar in die Lorenzen-Halle, die für diese Zwecke extra eingerichtet wird.“ Er selber ist 1987 in die Firma seines Vaters eingestiegen, wo er zwei Jahre später die Geschäfte des Unternehmens bis 2001 gemeinsam mit diesem führte. Danach übernahm Kai Lorenzen die alleinige Verantwortung für die Baufirma, dem auch seine Geschwister Stefan Lorenzen als Maurergeselle und Gaby Güstrau als Assistentin der Geschäftsleitung viele Jahre beruflich verbunden waren. „Ich wünsche Ingmar Jerratsch stets volle Auftragsbücher und ein glückliches Händchen bei all seinen Entscheidungen. Er hat ein tolles Team um sich, mit dem er viel bewegen kann. Ich bedanke mich bei meinen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen für ihre Treue und Loyalität. Die Zusammenarbeit war stets geprägt von Teamgeist und gegenseitigem Respekt. Unseren Kunden und Geschäftspartnern möchte ich ebenfalls aufrichtig danken. Es wäre schön, wenn wir als Unternehmen auch weiterhin die erste Wahl sind, wenn es um regionale Bauaufträge geht.“

DÄNISCHE *design* HÄUSER

clBAU GmbH
in Süderbrarup
www.clbau.de
www.danske-huse.com

"Jeden Tag Urlaub"



Rekordergebnis bei der EDEKA-Spendenaktion für die Tafel

Süderbrarup (uwa). Wiederholt beteiligte sich der EDEKA-Markt Süderbrarup an der gegenwärtigen großen Welle der Hilfsbereitschaft für die örtliche Tafel. „Sehr erfreulich ist hierbei, dass wir das Rekordergebnis mit 700 € vom Vorjahr noch einmal haben toppen können“, berichtet der Marktleiter Stefan Harms stolz und konkretisiert, dass die Kunden im Rahmen der dreiwöchigen Unterstützungsaktion Spendengutscheine im Werte von fünf, zehn und fünfzehn Euro für die Tafel erwerben konnten. „Schlussendlich kamen auf diesem Wege 915 € zusammen, die der Marktinhaber Norbert Matzen persönlich auf 1000 € aufstockte“, erklärt Stefan Harms, und bedankte sich in diesem Zuge ganz herzlich bei den zahlreichen spendablen Kunden. Damit die Nutzer der örtlichen Tafel nicht im Überfluss mit gleichen Artikeln bedacht wurden, konnten sich die Verantwortlichen der Organisation im Vorwege Wunschprodukte im Werte

der Spendensumme aus dem umfangreichen Sortiment des Marktes aussuchen. Daraufhin standen im Geschäft zwei prall gefüllte Rollcontainer und eine Palette mit allerlei Brauchbaren für den Tafel-Leiter Manfred Speck und seinen Helfer Daniel Ohletz zur Abholung bereit. „Das ist eine super Aktion gewesen, von der wieder viele Menschen profitieren werden. Dafür sage ich sowohl den beteiligten Kunden als auch der Geschäftsleitung von EDEKA ein ganz herzliches Dankeschön“, freute sich Manfred Speck. „Selbstverständlich werden wir diese Maßnahme auch im kommenden Jahr wieder durchführen, und vielleicht gibt es dann ja eine weitere Steigerung beim Spendenbetrag“, konstatiert der Marktleiter.

Präsentieren stolz die Spende der zusammengetragenen Lebensmittel, v.l. Stefan Harms, Manfred Speck und Daniel Ohletz



Bekanntmachung

Datenübermittlung an die Wehrbehörde im Jahr 2021

Das Amt Süderbrarup übermittelt gemäß § 58c Soldatengesetz dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr zum Zwecke der Übersendung von Informationsmaterial jährlich bis zum 31. März Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden.

Folgende Daten werden übermittelt:

1. Familienname
2. Vorname
3. aktuelle Anschrift

Im nächsten Jahr erfolgt die Datenübermittlung im März 2022.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 36 Abs. 2 des Bundesmeldegesetzes widersprochen haben. Der Widerspruch gegen die Datenübermittlung ist schriftlich oder zur Niederschrift gegenüber dem Amt Süderbrarup, Einwohnermeldeamt, Königstraße 5, 24392 Süderbrarup zu erklären.

*Thomas Detlefsen
Amtsvorsteher*



Der Fachbetrieb rund um die Elektrotechnik

Gerhard Pehl Elektrotechnik

Inhaber: Sascha Gottschling

- Elektroinstallationen
- Photovoltaikanlagen
- Wärmepumpenheizung
- Beleuchtungsanlagen
- Netzwerktechnik
- Fernsehempfangsanlagen
- Überwachungs- und Alarmanlagen
- Elektrogeräte-Reparatur

Große Straße 8a · 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 / 10 01 · Fax 0 46 41 / 10 11
pehl-suederbrarup@t-online.de
www.gerhard-pehl-elektro.de

MIELE- und Liebherr-Vertrieb



Pöschmann Immobilien
Ihre Maklerin im Norden

- Regionales Büro vor Ort
- Kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie
- Kostenloser Energieausweis
- Inkl. professionellem Fotografen
- Inkl. Drohnenfotos
- Inkl. 3D-Rundgang
- Inkl. 3D-Grundrisse
- Bei Bedarf Bieterverfahren



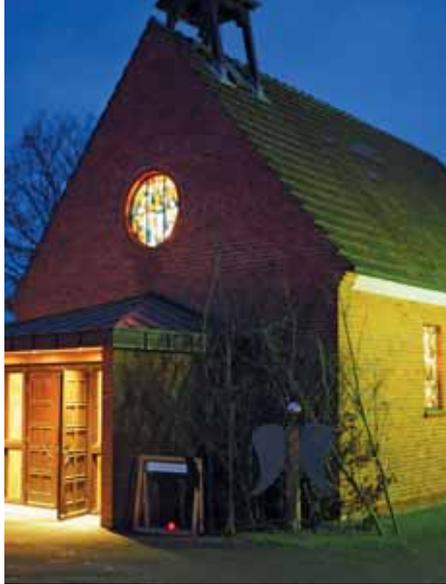
Bremswatt 2
24392 Boren/OT Kiesby

info@poeschmann-immobilien.de
www.poeschmann-immobilien.de

Telefon: 04641 – 932 06

Pfarrei Stella Maris Katholische Kirche Christ König Süderbrarup

Die Corona Pandemie stellt uns jedes mal vor neuen Herausforderungen. Immer wieder die Frage: Können wir Veranstaltungen durchführen und unter welchen Bedingungen?



Der Dezember startete mit dem Lebendigen Advent, dieser fand in anderer Weise und kleiner Runde statt. Während eine Geschichte vorgetragen wurde, gab es zwischendurch musikalische Begleitung von adventlichen Liedern auf der Orgel.

Wie werden die Weihnachts Gottesdienste stattfinden? Während in Kappeln alle Messen abgesagt wurden, konnten wir Hl. Abend die Messe auf den großen Kirchengrundstück abhalten.

Mit tatkräftiger Unterstützung beim Aufbau u. Abbau, hatten wir auch den Baum und die Krippe nach draußen gestellt. Das Wetter spielte mit und so konnten wir die Messe mit insgesamt 60 Teilnehmern feiern. Musikalisch begleitet wurden wir mit Keaboard und Trompete. Am Ende durfte sich jeder noch einen weihnachtlichen Überraschungsgruß und das Friedenslicht mit nach Hause nehmen.

Auch die Sternsinger-Aktion haben wir durchgeführt, zwar anders als gewohnt, mit Maske und ohne Gesang. Am 02. Januar fand die Aussendung der Sternsinger statt, und Pater George war ein letztes Mal in unserer Gemeinde um die Messe zu halten. Nach 10 Jahren in unserer Pfarrei, geht er nun zurück nach Indien, um sich neuen Aufgaben seines Ordens zustellen. Wir Danken Ihm, für seine Zeit bei uns und wünschen Pater George für die Zukunft alles Gute und Gottes Segen.

In der Zeit Vom 03. bis zum 10. Januar waren die Sternsinger im Amt Süderbrarup und Satrup unterwegs. Viele waren positiv überrascht, das die Sternsinger sich

auf den Weg gemacht haben. Wir danken allen Spendern für das öffnen der Tür. Durch diese Aktion kam eine Spendensumme von 2248,14 € zusammen. In Sörup und Böklund wurde die Sternsinger-Aktion auf Anfang Februar verschoben, wir wünschen Ihnen dabei viel Erfolg. Nach dem Aufruf von Bundespräsidenten Frank-Walter Steinmeier, eine Kerze für die, durch die Corona Pandemie Verstorbenen, anzuzünden wurde dies auch gleich umgesetzt (siehe Foto). Die Kirche ist weiterhin jeden Samstag von 10 Uhr bis Abends nach der Messe geöffnet und lädt zum stillen Gebet ein.



*Birthe Köppen-Brinkmann
v.l. Jan-Alexander, Arndt-Frederik,
Benjamin, Robin, Annaluise, Johanna
u. Pater George*

Praxisübergabe im Februar

Nach 35 Jahren, Krankengymnastik Dörte Stach in Süderbrarup, ist nun so weit.

Zum 01. Februar 2021 gehe ich in den Ruhestand. Nein, noch nicht ganz, ein paar Stunden in der Woche werde ich noch meine langjährige Kollegin Sabine Sell, die dann die Praxis weiterführen wird, unterstützen.

Ich freue mich sehr, dass Sabine den Schritt in die Selbständigkeit wagt. Für Frau Sell ist dies kein Neuland, denn über viele Jahre hat sie in Kroppe eine Praxis erfolgreich geführt. So haben wir gleich „2 Fliegen mit einer Klappe“ geschlagen.

Frau Sell und meine 3 Mitarbeiter erhalten ihren Arbeitsplatz und ich kann mich aus der Praxisführung und der Verantwort-

ung herausziehen, ohne auf meine geliebte Kindertherapie und meine Hausbesuche zu verzichten.

Es ist mir ein großes Bedürfnis allen meinen Patienten, Ärzten, dem Pflegepersonal und allen Freunden der Praxis ein dickes Dankeschön für die gute, jahrelange Zusammenarbeit zu sagen. **Danke!!!**

Ich freue mich, dass ich noch ein paar Stunden in der Woche arbeiten und meiner neuen Chefin und meinen Kolleginnen zur Seite stehen kann. Ich hoffe, dass sie auch Frau Sabine Sell das gleiche Vertrauen entgegenbringen werden, wie sie es mir all die Jahre entgegengebracht haben.

Ihre Dörte Stach



Krankengymnastik & Massage
Praxis für Kinder- und Erwachsenentherapie

- ❖ Krankengymnastik
- ❖ Massage
- ❖ Elektrotherapie
- ❖ Fango
- ❖ Kindertherapie
- ❖ Lymphdrainage
- ❖ nach Bobath+SI
- ❖ Hausbesuche

Dörte Stach
Bismarckstr. 3 · 24392 Süderbrarup
Tel. 04641-1426 · Fax 04641-988669

DACHDECKEREI
FASSADENBAU
KLEMPNEREI
konstruktiver HOLZBAU

H.-J. Buss seit 1989

Grote Holt 4 · 24392 Wagersrott

Tel. 0 46 41 / 93 30 80 · Fax 0 46 41 / 93 30 81 · Mobil 0170 / 27 27 983
bussbedachungen@t-online.de

Angst und Einsamkeit durch Corona?

Wir haben durch die Einschränkungen während der Corona-Pandemie kaum mehr Kontakte mit anderen. Alleinstehende sind davon besonders betroffen. Das ließ sich eine Zeit lang aushalten, wir räumten auf und um, machten Vieles, wozu wir bislang keine Zeit gefunden hatten und genossen auch die Ruhe. Seit dem Teil-Lockdown im Herbst verschlimmert sich nun die Situation zunehmend und wir stehen vor deutlichen Verschärfungen der Kontaktmöglichkeiten. Fehlen von Kontakten, die täglichen Berichte der Medien über die sich verschlimmernde Lage, der Anblick der teilvermummten Menschen – so etwas haben wir alle noch nie erlebt und wir gehen sehr unterschiedlich damit um. Die einen schimpfen auf die Politik und Verwaltung, obwohl sie selbst in gleicher Position sicher auch nicht den „richtigen“ Weg wüssten. Die anderen richten sich ein und vertrauen darauf, dass alle ihr Bestes

geben und wir die Pandemie gemeinsam überwinden werden. Und wieder andere werden aktiv und engagieren sich, machen z.B. Einkäufe für Senioren. Zunehmend mehr Menschen bedrückt ihre Situation aber so sehr, dass sie sich ganz abkapseln und ernstzunehmende psychische Erkrankungen entwickeln. Die unberechenbare Situation mit Covid, zudem die bedrohliche Klimakrise und die weltweit absehbaren Veränderungen der Gesellschaften verunsichern und führen immer mehr zu Angststörungen und Depressionen, wie Fachverbände der Ärzte und Psychotherapeuten melden. Gerade für diesen Personenkreis macht die Selbsthilfberatungsstelle KIBIS nun durch virtuelle Selbsthilfegruppen ein neues Angebot. „Wir können zwar z.Zt. keine persönlichen Treffen ermöglichen, aber alle, die ein Smartphone, Laptop, Notebook oder anderen Computer haben, können sich auf sicheren Online-

Plattformen treffen. Das ersetzt zwar keine persönlichen Treffen, aber da die Teilnehmer*innen sich sehen und hören können, ist es eine sehr wohltuende und wirkungsvolle Alternative“, sagt Ulrich Krusekopf von KIBIS. „Interessierte brauchen sich davor nicht zu scheuen. Die Anwendung ist ganz einfach und wir werden es in Einzeltreffen erklären und üben.“ Die Teilnehmenden können sich über ihre Ängste und Gedanken austauschen. Dadurch werden sie aktiv und verharren nicht länger in der passiven Isolation. Gemeinsam können Mechanismen erlernt und ausprobiert werden, mit den veränderten Rahmenbedingungen gesünder umzugehen. Eine Begleitung der Treffen durch Fachleute ist möglich. Wer sich für die Teilnahme interessiert, kann sich bei KIBIS Schleswig unter 04621-27748 und info@kibis-sl.de melden.

Ulrich Krusekopf

Tafel Süderbrarup erhält Spende von der Weltbrauerei Taarstedt

Taarstedt/Süderbrarup (uwa). Für Hannes Frank, dem Inhaber der „Weltbrauerei“ in Taarstedt war es ein großes Bedürfnis, etwas für die Tafel in Süderbrarup zu tun. „Sie haben es in den letzten Monaten doch sehr schwer gehabt, überhaupt existieren zu können“, so sein Kommentar dazu. Folglich unternahm der Brauer in der Zeit vor Weihnachten drei Auktionen im Internet, bei denen er Geschenkideen mit seinen Produkten und Dingen aus der Region dem Anlaß entsprechend gegen Gebot offerierte. Hierbei kam von den Interessenten der Betrag von 306 Euro zusammen, den Hannes Frank auf 350 Euro aus eigener Tasche aufrundete. Dem Leiter der Tafel Süderbrarup, Manfred Speck, war es nun vorbehalten, den Bargeldbetrag zur Unterstützung der Einrichtung

in der 5100-Einwohner-Gemeinde auf dem Gelände der Weltbrauerei entgegen zu nehmen. „Diese Spendenaktion war

eine wunderbare Sache, für die ich mich auch im Namen aller Tafel-Kunden ganz herzlich bedanken möchte. Wir werden den Betrag für Lebensmittelzukaufe verwenden, denn einiges ist in Zeiten der Pandemie doch recht knapp geworden“, so der Tafel-Leiter. „Ich freue mich, dass ich für die Einrichtung etwas Gutes tun konnte“, erklärte Hannes Frank. *Bargeldübergabe für den guten Zweck von Hannes Frank (l) an Manfred Speck*



Dachdeckerei / Klempnerei Metallbedachungen

Wärmeschutzarbeiten nach EnEv

Gerhard Pilch

Hye 4 - 24392 Scheggerott



0175-616 3227

04641-2637

Typisch Ford: Ihr Wagen in guten Händen

Hinrich Holmer GmbH & Co KG
Satruper Str. 14 · 24860 Böklund · Telefon 04623/212

65 Jahre Bäckerei Hecker

Böel (uwa). Karl und Eva Hecker wären stolz auf ihren Sohn Bernd gewesen, wenn sie heute hätten miterleben dürfen, was der passionierte Bäcker aus Leidenschaft aus dem vor 65 Jahren gegründeten Betrieb gemacht und hierbei eindrucksvoll unter Beweis gestellt hat. Aus dem ehemals kleinen bürgerhandwerklichen Geschäft in ländlicher Region ist inzwischen ein sehr erfolgreiches Unternehmen geworden, in dem rund 30 Menschen ihren Arbeitsplatz gefunden haben. „Bäcker Hecker“ ist längst zum Inbegriff für die Bürger der Region und auch der großer Teile Angelns und Schwansens geworden, wenn es um köstliche und qualitativ hervorragende Backwaren sowie einen erstklassigen Service geht. Am 1. Februar 2021 begeht die Bäckerei aus dem Böeler Ortsteil Böelschuby, in der Dorfstraße 6, nun ihr 65-jähriges Bestehen. Sechseinhalb Jahrzehnte, die geprägt sind von Mut, Fleiß, Innovation, Kompetenz und optimalen Umgang mit Kunden, Mitarbeiterteam und Geschäftspartnern haben dazu geführt, dass die Bäckerei aus der Mitte Angelns zu einem der renommiertesten Gewerbebetriebe im Lande zählt.

Schon zur Gründungszeit zählte das Ausfahren von Backwaren unter der Inhaberschaft von Karl Hecker zum Kerngeschäft des Betriebes. „Nur, dass mein Vater lediglich zunächst mit einem Fahrzeug unterwegs gewesen ist“, weiß Bernd Hecker zu berichten. 65 Jahre später zählen zur Hecker-Fahrzeugflotte ganze fünf bestens mit Ware ausgestattete Verkaufsmobile, die perfekt organisiert und nach bestimmten Zeitplänen über Land unterwegs sind, um allerlei Handelswaren und insbesondere Produkte aus dem Hause Hecker an die Kunden zu bringen. „Wir decken für unsere Kunden sowohl den Raum Angeln wie auch Schwansens ab“, berichtet der Chef. Die Bäckergene scheinen in der Familie zu liegen, denn nicht nur der Vater Karl Hecker hatte es bis zum Meis-

ter seines Fachs gebracht, sondern auch dessen Söhne Manfred und Bernd. Bernd Hecker übernahm am 1. Juli 1990 das Geschäft der Eltern. Es dürfte ein offenes Geheimnis sein, dass eines Tages seine Tochter Daniela Hecker, die inzwischen auch Bäcker- und Konditor-Meisterin ist, gemeinsam mit ihrem Ehemann Sascha das Geschäft in Richtung einhundertjähriges Bestehen voranbringen wird. Und vielleicht hat ja auch das Enkelkind des stolzen Großvaters, die knapp drei Monate alte Evie Rosemarie, ebenfalls Bäckergene im Blut. Den 62-Jährigen macht es jedoch ein wenig traurig, dass seine viel zu früh verstorbene Ehefrau Rosemarie und auch seine Eltern den erfolgreich eingeschlagenen Weg des Geschäfts nicht mehr haben miterleben können. „Insbesondere die von meinem Vater lange gehegten Überlegungen, mit der Eröffnung einer Filiale in einem anderen Ort ein zweites Standbein aufzubauen, haben wir vor rund fünf Jahren in Süderbrarup realisieren können, was mich froh und auch ein kleines bisschen stolz macht“, erklärt der 62-Jährige. Bernd Hecker und sein Team möchten sich ganz herzlich bei allen Menschen bedanken, die seinem Geschäft in irgendeiner Weise hilfreich zugetan waren und auf diesem Wege maßgeblich dazu beigetragen haben, dass der Betrieb nun sein 65-jähriges Jubiläum begehen kann. „Überall, wo man unsere Produkte kaufen kann, werden wir zu dem feierlichen Anlass Rabattkarten an die Kunden ausgeben, um diesen einen günstigen Einkauf zu ermöglichen“, erklärt der sympathische Chef. Auch wir gratulieren ganz herzlich zum Jubiläum und wünschen für die Zukunft alles erdenklich Gute.

Bernd Hecker vor seinem Geschäft in Böel



...IMMER LECKER VON BÄCKER HECKER

JUBILÄUMS
RABATT
2x10%



65 JAHRE BÄCKER HECKER
WIR SAGEN DANKE FÜR IHRE TREUE

Ihre Treue belohnen wir! Zum Jubiläum erhalten Sie bei einem Einkauf in unseren Filialen die Treue-Karte für 2 x 10% Rabatt. Solange der Vorrat reicht!



04646 - 873
www.baecker-hecker.de

MAX

Lohnbetrieb

Jes H. Christophersen

Tel. 0 46 41-989 76 56
Mobil 0171-142 11 47

Kälberhagen



**Verkauf von Stroh in HD-Ballen
Annahme von Stammholz, Stubben- u. Wurzelgut
Baggerarbeiten**



Rektor Rolf Lausen in den Ruhestand verabschiedet

Süderbrarup (uwa). Des einen Freud ist des anderen Leid. So oder ähnlich dürften es wohl die Beteiligten empfunden haben, die bei dem kleinen feierlichen Akt im Amtshaus Süderbrarup anlässlich der Verabschiedung von Rolf Lausen, dem Rektor der Schule am Thorsberger Moor, zum Ende des Monats Januar zugegen waren. Pandemie bedingt wohnten dem Prozedere im dezimierten Kreise nur die Schulrätin des Kreises Schleswig-Flensburg, Gabriele Wiese, Amtsvorsteher Thomas Detlefsen

als Schulträger, Astrid Lausen, die Ehefrau des scheidenden Rektors, sowie dessen Stellvertreter Henning Elbrecht bei. Während sich der 63-jährige Schulleiter nun darauf freut, sich im Ruhestand vermehrt den Dingen um Haus, Garten und Familie sowie, wenn wieder erlaubt, dem Reisen widmen zu können, bedauerten Gabriele Wiese und auch Thomas Detlefsen seinen Schritt sehr, nachdem er fünfeinhalb Jahre die Geschicke der Süderbraruper Bildungsanstalt sehr erfolgreich geleitet

hatte. „Für mich ist es ein großer persönlicher Verlust, denn deine menschlichen und fachlichen Fähigkeiten und auch die tolle Arbeit für die Schule und den Kreis waren einfach großartig. Ich danke Dir für die schöne Zeit unserer Zusammenarbeit“, so die Schulrätin. Auch Thomas Detlefsen schwärmte: „Vielen Dank für die menschliche Nähe und alles, was Du für die Schule gemacht hast. Mit viel Menschlichkeit, Fingerspitzengefühl, Idealismus und Können hast Du stets dafür gesorgt, dass alles

bestens in der Schule funktionierte“, so Detlefsen, der dem bei Schülern, Kollegen und Eltern sehr beliebten Rektor den wohlverdienten Ruhestand jedoch von Herzen gönnte. Der Amtsvorsteher führte aber noch aus, dass man den in Tolk beheimateten Ruheständler noch nicht so ganz aus dem Amtsbereich ziehen lassen werde. „Wir freuen uns darauf, dass er in Zukunft dem Seniorenbeirat in Süderbrarup bei der Schulung älterer Mitglieder im Gebrauch des Internets unter die Arme greifen wird“, so Thomas Detlefsen.

Rolf Lausen mit seiner Verabschiedungsurkunde im Kreis von (von links) Henning Elbrecht, Gabriele Wiese, Astrid Lausen und Thomas Detlefsen.



Service
Auto S'brarup GmbH
04641-2323

Ein Service rund ums Auto

- ✓ Mehrmarkenwerkstatt
- ✓ Modernste Technik
- ✓ Qualifiziertes Fachpersonal
- ✓ Kompetenter Service
- ✓ Waschcenter
- ✓ Inspektion sämtlicher KFZ

Gewerbestraße 17
24392 Süderbrarup

Ständig preiswerte Reifenangebote

Werner Marten Metallbau GmbH
Stahl- u. Metallbau - Schmiede

Treppen · Balkone
Zaun- und Toranlagen
Geländer · Ausführung aller Schlosser- und Schmiedearbeiten

Thomas Matthiesen
Bäckerstraat 1
24392 Boren/OT Kiesby
Tel.: 04641 - 414
Fax: 04641 - 7213
info@werner-marten.de

Sämtliche Heizungs- u. Sanitärarbeiten in Alt- u. Neubauten

~ Solaranlagen ~ Badsanierung
~ Kundendienst ~ Notdienst

Gerne berate ich Sie auch über alternative Heizmöglichkeiten.

Meisterbetriebe für Heizung & Sanitär

Schleswiger Straße 20
24860 Böklund
Telefon 046 23 - 7070
Telefax 046 23 - 7477

Carl-Friedrich-Gauß-Straße 1
24837 Schleswig
Telefon 046 21 - 9597 - 0
Telefax 046 21 - 9597 - 15

Ihr Bad und Ihre Heizung sind bei uns in guten Händen!

Für Menschen mit Geschmack.

bioladen*Ringelblume Frauke Heimer
Kappelner Straße 17 (Nähe Marktplatz) · 24392 Süderbrarup
Telefon. 046 41. 93 37 93 · E-Mail. info@bioladen-ringelblume.de
Öffnungszeiten. Mo–Fr 8.00–18.30 Uhr • Sa 8.00–14.00 Uhr

Schattentheater

Der WPU8-Gestalten der Gemeinschaftsschule am Thorsberger Moor hat sich in den letzten Wochen mit dem Thema „Schattentheater“ beschäftigt. Die Schüler*innen erstellen passend zu einem Musikstück ein Schattenspiel. Dazu wird ein OHP (Overheadprojektor) hinter einem Vorhang gestellt. Dadurch erscheint auf der Seite des Publikums ein Schatten. Die Themen sind für das Stück vielseitig, von bekannten Filmszenen bis zu selbst ausgedachten Geschichten ist alles dabei. Einige Schatten sind

aus Pappfiguren, andere entstehen durch die Schüler*innen selbst. Der Kurs kann vielleicht die Theaterstücke im Frühjahr innerhalb der Kohorte vorstellen, dabei müssen die Klassen eine Maske tragen. Während des Homeschoolings im Januar haben sie die jungen Theatermacher ein eigenes Schattentheater im Schuhkarton



gebaut. Die Not machte erfinderisch: die Schreibtischlampe wurde zur Lichtquelle, Backpapier wurde zur Leinwand und die Schauspieler wurden aus Papier gebaut. Somit sind 16 zusätzlich kleine Schattenspiele entstanden, die von den Schüler*innen individuell vertont wurden.

Julia

„Verrückt? na und!“

Das Projekt „Verrückt? na und!“ hat vom 23. November bis zum 11. Dezember mit dem 8. Jahrgang der Schule am Thorsberger Moor stattgefunden. Angeleitet wurde das Projekt von zwei Mitarbeiterinnen des Gesundheitsamtes, unterstützt von den jeweiligen Klassenlehrer*innen. Das Projekt „Verrückt? na und!“ ist ein Präventionsprogramm, das von „Irrsinnig Menschlich e.V.“ ins Leben gerufen wurde. Dort geht es um die psychische Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Dabei sollen unter anderem Vor-

urteile gegenüber psychisch kranken Menschen verringert und die Klassengemeinschaft gestärkt sowie ein Gefühl dafür vermittelt werden, wie man überhaupt mit einer solchen seelischen Krankheit umgeht. Auch wurde den Schüler*innen klargemacht, dass man sich nicht schämen muss und andere für ihre Krankheit nicht verurteilen sollte.

Die Schüler*innen konnten sich aktiv am Projekt beteiligen, in dem sie beispielsweise ihre eigenen Meinungen sowie Erfahrungen aus ihrem Umfeld oder auch

eigene Probleme ansprechen konnten. Die Schüler*innen wurden außerdem dazu ermuntert sich auch nach dem Projekt bei Problemen nicht zu verschließen und lieber offen damit umzugehen. Das Thema stieß bei den Schüler*innen auf Interesse und war für einige Schüler sicher sehr informativ und hilfreich. Wir freuen uns jetzt schon aufs nächste Jahr, damit Probleme und Sorgen ausgetauscht werden können und Gehör finden!

Sophie

Autorenlesung

An der Gemeinschaftsschule in Süderbrarup gab es für den 8. Jahrgang eine Autorenlesung, welche aufgrund von Corona digital stattfinden musste.

Anja-Janotta, die Autorin, erzählte von ihrem Buch namens „Meine Checkliste zum Verlieben“. Es handelt von ein Mädchen namens Naomi, die für Gustav schwärmt. Naomi entdeckt eine Liste mit 36 Fragen. Wenn man sich diese gegenseitig stellt, solle man sich ineinander verlieben. Naomi probiert dies an ihrem Mitschüler



Adrian aus, wobei eine wunderschöne Freundschaft entsteht. Als Beispiel eine der Fragen: 'Wärst du gern berühmt? Wenn ja, in welcher Form?' „Meine Checkliste zum Verlieben“ ist ein lesenswertes Buch über das Anderssein und über Freundschaft. Trotz einiger Störungen bei der Tonqualität war es dennoch sehr spannend für die Schüler zu sehen, wie eine digitale Konferenz abläuft und es war interessant etwas über die Autorin, ihren Beruf und ihr neues Buch zu erfahren.



GREVE
BAUUNTERNEHMEN



Ihr kompetenter Partner in Sachen Bau...

Tiefbau • Hochbau • Zimmerei

24894 Twedt • Kappeler Str. 15 • Telefon 04622/1854-0 • Fax 04622/185444

www.greve-bauunternehmen.com • info@greve-bauunternehmen.com





„Scheine für Vereine“ mit Rekordergebnis

Süderbrarup (uwa). „Daumen hoch“ bei den Initiatoren und Helfern der REWE-Aktion „Scheine für Vereine“ (wir berichteten), Andreas Bendixen, Jacob Vollbehr und Marktleiter Torge Strauß. Die letzte Kampagne vom Ende des Vorjahres er-

brachte ein Rekordergebnis für den TSV Süderbrarup. 20.714 Bonuspunkte können nun in Form von Prämien für den örtlichen Sportverein umgetauscht werden, wovon bereits Gebrauch gemacht wurde. „Profitiert haben bereits die Tennisabtei-

lung sowie die Fußball- und Handballabteilung, die mit nützlichen Sportutensilien bestückt worden sind. Aber auch unsere Schiedsrichter und ehrenamtlichen Helfer sind aus dem Fundus mit kleinen Aufmerksamkeiten belohnt worden“, berichtet Andreas Bendixen, der sich gemeinsam mit Jacob Vollbehr ganz besonders darüber freut, dass man mit dieser Aktion auch außerhalb des TSV dem örtlichen Freibad unter die Arme greifen konnte. „Für uns ist es sehr bedeutsam, dass die Kinder das so wichtige Schwimmen erlernen. Von daher hat die Einrichtung einige Schwimmbretter für entsprechende Lehrzwecke erhalten“, erklären die beiden Männer, denen sehr viel daran liegt, im Zusammenhang mit dieser abermals tollen Aktion noch einmal ein herzliches Dankeschön an alle auszusprechen, die durch ihr Zutun den TSV Süderbrarup unterstützt haben.

„Daumen hoch“ bei vl. Jacob Vollbehr, Torge Strauß und Andreas Bendixen mit Sohn Toni



Das Team der Weihnachtsgeschenkeaktion sagt Danke

Das Team der Weihnachtsgeschenkeaktion sagt ALLERHERZLICHSTEN DANK und wünscht ein gesundes Neues Jahr!

Durch Ihre große Spendenbereitschaft konnten 250 Kindern und Enkelkindern der Tafeln Süderbrarup und Sörup schöne Weihnachtstage beschert werden.

Anhand der erhaltenen Wunschzettel hatten wir (unter Einhaltung des Corona-Hygienekonzeptes) Pakete gepackt, die von den Eltern und Großeltern kontaktlos abgeholt werden konnten. Jedes Kind erhielt Kleidung, Bücher, Spielzeug, eine Naschtüte und einen Geschenk-Gutschein. Es war uns ein Herzensanliegen gerade in dieser schwierigen Zeit so ein wenig Freude bereiten zu können.

Allerherzlichsten Dank an alle Privatpersonen, alle Firmen und Organisationen in Süderbrarup und Umgebung, die unsere Weihnachtsaktion auch dieses Jahr so wunderbar unterstützt haben.

Es tut uns leid, dass wir erstmals aufgrund des hohen Spendenaufkommens die Annahme am Nachmittag vorzeitig beenden mussten. Dies war notwendig, da uns keine langfristigen Lagerungsmöglichkeiten zur Verfügung stehen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie unsere Aktion auch im kommenden Jahr wieder unterstützen würden.

Viele dankbare Grüße
von Ihrem Team der
Weihnachtsgeschenkeaktion Süderbrarup



fein und blumig

Inken Lausen
Floristin und Gärtnerin
Hof Lausen 1 · 24888 Steinfeld

Öffnungszeiten:

Do 9 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr
Fr 9 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr
Sa 9 – 12 Uhr

Liebe Kunden, wir sind nach dem Lockdown mit neuer Ware und frischen Ideen wieder für Sie da.
Bleiben Sie gesund!
Ihr fein und blumig Team

Mobil: 0177 - 191 69 76
feinundblumig@gmail.com
www.feinundblumig.de



Wohnen | Schenken | Floristik



REWE Ralf Rieger
REGIONAL PERSONLICH FRISCH

WENN EINKAUFEN
RICHTIG SPAß MACHT

PAYBACK

VIelfalt pur und natürlich frisch!
Salatbar Blumenshop Getränkemarkt Fleisch- & Käseabteilung
Große Straße 10 in Süderbrarup www.rewe-rieger.de

Platt für Plietsche



Liebe Leser des Amtskurier Süderbrarup aktuell, es wird Zeit, dass mal wieder unsere heimische Muttersprache gepflegt wird. Hier können Sie ab jetzt Ihr plattdeutsches Vokabular auffrischen und sogar noch etwas dabei gewinnen!

Wenn Sie alle drei plattdeutschen Wörter richtig übersetzen und uns die richtigen Lösungsworte (im Einzelfall werden ver-

schiedene Lösungsvorschläge zugelassen) zusenden, nehmen Sie an unserer Gutscheinerlöschung teil.

Viel Glück wünscht Ihr Wolfgang Harm

Die von Ihnen freiwillig angegebenen personenbezogenen Daten werden nur für das Gewinnspiel „Platt für Plietsche“ gespeichert. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Nach der Auslosung des Gewinners werden alle personenbezogenen Daten gelöscht.

Wat het denn dat?

gediegen

--	--	--	--	--	--	--	--

krupen

--	--	--	--	--	--	--	--

eisch

--	--	--	--	--	--	--	--

Kennen Sie die hochdeutschen Bezeichnungen dieser 3 Wörter? Dann senden Sie eine Postkarte oder eine E-Mail (vergessen Sie Ihre Adresse nicht) mit den richtigen Lösungen an die Stern Druck GmbH & Co. KG. Mit Glück gewinnen Sie einen Gutschein von einem unserer Werbepartner im Wert von 30,- Euro. Einsendeschluss ist der 26. Februar 2021!

Stern Druck GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Str. 24, 24837 Schleswig oder per E-mail an wolfgang.harm@stern-druck.de

Lösung aus Heft Nr. 10 vom Dezember/Januar:

Schokolaadies

S C H O K O L A D E N E I S

annerletzt

N E U L I C H

schmökern

L E S E N

Herzlichen Glückwunsch!
Den Preis schicken wir
Ihnen postalisch zu.

Es gab diesmal 42 korrekte Einsendungen, davon 23 per Mail und 19 Postkarten.

Einen Gutschein über 30,- € hat gewonnen: Karin Jacobsen aus Norderbrarup

DACHDECKEREI

FASSADENBAU

BAUKLEMPNEREI

FASSADENBAU • DACHDECKEREI • BAUKLEMPNEREI



**Weidmann &
Steffensen GmbH**



☎ 0 46 41 - 90 60 • Fax 0 46 41 - 90 61

24392 Süderbrarup Kappelner Straße 54

www.deckdasdach.de

DÄCHER VOM FEINSTEN

Wasserschaden in der Nordlicht-Schule

Süderbrarup (uwa). „Die Leute sollen wissen, was los ist“, so die eindeutige Botschaft an die Öffentlichkeit von Amtsvorsteher Thomas Detlefsen als Schulträger und Wolfgang Schäfing, dem Leiter der Nordlicht-Schule. Gemeint ist hier ein Wasserschaden in der noch relativ neuen Nordlicht-Schule, den die beiden Männer zutiefst bedauern. Ihnen liegt neben der Information ganz viel daran, dass der Schulbetrieb unter gar keinen Umständen darunter leiden soll. Aufgrund eines gründlich überlegten und durchführbaren „Plan B“ wird man schlussendlich dann auch dieses Problem bewältigen können, so ein zuversichtlicher aber auch besorgter Thomas Detlefsen. Fakt ist, dass sich aufgrund eines baulichen Fehlers im linken Teil des Schulgebäudes (grün) unter dem Estrich Regenwasser sammelt, mit der Folge, dass dieses in die Bausubstanz eingedrungen ist und in drei Klassenräumen für feuchte Wände gesorgt hat. Ob vier weitere Räumlichkeiten im angrenzenden Gebäude (pink) an den Wänden ebenfalls aufgrund des Schadens leicht mit Schimmelsporen befallen werden, dürfte aufgrund der Estrich-Verbindung zwischen den Räumlichkeiten als wahrscheinlich angesehen werden. Mit Hochdruck arbeiten Experten daran, fundierte Erkenntnisse darüber zu gewinnen, inwieweit der Schulbetrieb wie gewohnt aufrecht erhalten werden kann. Momentan sind die in Mitleidenschaft gezogenen Klassenräume für den Schulbetrieb gesperrt. Mit einer aussagekräftigen Expertise wird

zeitnah gerechnet. Die nun sicherlich notwendigen Baumaßnahmen sollen dann in den Sommerferien durchgeführt werden, damit diese keine Auswirkungen auf den Schulalltag haben. „Glücklicherweise existiert für das Bauwerk noch eine Gewährleistungspflicht“, verrät Thomas Detlefsen, und ergänzt, dass sämtliche Bauschritte akribisch dokumentiert worden sind, was bedeutet, dass man die Verantwortlichkeit für den baulichen Fehler mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit aufklären sollte.

Glücklich schätzen sich sowohl Wolfgang Schäfing als auch der Amtsvorsteher über die Tatsache, dass der Zusammenhalt in der Schullandschaft der 5100-Einwohner-Gemeinde einfach vorbildlich ist. „Sollte der Schulbetrieb in den betroffenen Räumen nicht mehr möglich sein, so brauchen sich weder Eltern noch Kinder Sorgen zu machen. In diesem Fall stellt die Gemeinschaftsschule für uns genügend Platz und

Räume zu Verfügung“, so der Schulleiter, mit dem Hinweis, dass in diesem Fall das Mobiliar der kleineren Schüler mit in die Räumlichkeiten der Gemeinschaftsschule gehen wird. „Die Kinder sollen auf die ihnen vertrauten altersgerechten Tische und Stühle zurückgreifen können. Auch die gewohnten Lehrer und studentischen Hilfskräfte werden dafür sorgen, dass sich die Kleinen im Falle eines Falles schnellstmöglich an die vorübergehend neue Umgebung gewöhnen. Unterschiedliche Pausenzeiten werden dafür Sorge tragen, dass die Nordlicht-Schüler/innen sich voraussichtlich nicht mit denen der Gemeinschaftsschule begegnen werden. Selbstverständlich steht Wolfgang Schäfing allen Eltern bei Fragen rund um diese Geschehnisse zur Verfügung. „Wir möchten uns nochmals bei den Verantwortlichen der Gemeinschaftsschule für das großartige Entgegenkommen bedanken“, konstatiert Thomas Detlefsen.



Wolfgang Schäfing (l.) und Thomas Detlefsen zeigen die feuchte Wand im grünen Gebäudetrakt

**Garten- und Landschaftsbau
Werner Stave**

24392 Süderbrarup
Steenacker 3

Tel. 0162-9183718

**Erd- und Pflasterarbeiten,
Einfahrten, Terrassen,
Hofplätze, Gartenwege,
Baggerarbeiten, Friesenwälle,
Entwässerungen, Drainagen,
Radladerarbeiten**

Preiswerte und fachgerechte
Ausführung

und vieles mehr!

Die Württembergische. Der Fels in der Brandung.

Ihr finanzstarker und zuverlässiger Partner.



Solide Anlagepolitik, breite Streuung und ausgewogene Mischung der Anlageklassen. FitchRatings bestätigt der Württembergischen Lebensversicherung „starke Finanzkraft“. Nur Top-Versicherer erhalten dieses Gütesiegel.

Harald Anders Generalagentur

Dorfstraße 17
24888 Steinfeld
Telefon 04641 - 98 81 20
Telefax 04641 - 98 81 22
harald.anders@
wuerttembergische.de

W&W württembergische
Partner von Wüstenrot

Nordlicht sucht Helden!

DKMS X

WIR BESIEGEN BLUTKREBS

Partnerin habe ich mir gerade einen großen Traum erfüllt – ein eigenes Wohnmobil. Wir wollten nach Skandinavien und Kroatien reisen – Europa, wir kommen! Doch eine Diagnose ändert alles. Ich habe Blutkrebs und brauche, um zu überleben, eine Stammzellspende. Mein Motto ist immer: Nicht zögern – handeln! Jetzt ist dein Handeln gefragt! Registriere dich als Stammzellspender! Für mich und viele andere Patienten weltweit. Danke!

Auch Geldspenden helfen Leben retten!

Jede Registrierung kostet die DKMS 35 Euro.

Bitte unterstütze uns:

DKMS Spendenkonto

IBAN: DE64 641 500 200 000 255 556

Verwendungszweck: Nordlicht oder LPS 604



**MUND AUF,
STÄBCHEN REIN,
SPENDER SEIN!**

dkms.de

REGISTRIERE DICH JETZT:

www.dkms.de/nordlicht



So schmeckt der Winter!

Heißgetränke-Spezialitäten von Steinmeier

Winterzeit ist Heißgetränkezeit! Versüßen Sie sich die kalten Monate mit köstlichen Steinmeier-Spezialitäten: Zaubertränk – der alkoholfreie Früchtepunsch aus besten Früchten, mit neun Vitaminen und Auszügen von Zimt und Nelke. Winter-Apfel – das aromatische Heißgetränk aus naturtrübem Apfelsaft, verfeinert mit Zimt, Kardamom und Nelke. Eisfeuer – der familienfreundliche, fein-fruchtige Glühwein aus besten Trauben und edlen Gewürzen. So schmeckt der Winter im Norden!

Das heiße Steinmeier Winter-Trio. Jetzt im Handel!



Heinz Steinmeier Süßmosterei
GmbH & Co. KG · Kaltoft 4 · 24392 Kiesby
Telefon 04641 2301 · Fax 04641 7399
www.suessmosterei-steinmeier.de



Wir bedanken uns bei allen, die uns bei der REWE-Aktion „Scheine für Vereine“ unterstützt haben.

Einen ganz besonderen Dank geht an Ralf Rieger sowie Manja und Torge Strauß. Dass unser im Jahr 2020 neu gegründeter Verein einen guten Ruf im Amt Süderbrarup und unserer Region genießt, hat sich bei der Summe der Vereinsscheine durch die vielen fleißigen Sammler und Sammlerinnen augenscheinlich herumgesprochen. In der vergangenen Aktion konnte 2020 die Anzahl der gesammelten Vereinsscheine zum Vorjahr 2019 mehr als verdoppelt werden. Insgesamt wurde ATHLETIKA NORD mit sagenhaften 14352 REWE-Vereinsscheinen unterstützt. Hierfür wurden von unseren Spielerinneneltern kreativ gestaltete Sammelboxen im örtlichen REWE-Markt sowie dem Getränkemarkt in Süderbrarup aufgestellt.



Von den gesammelten Vereinsscheinen wurden tolle Trainingsausrüstungen für unsere Sportler und Sportlerinnen beschafft. Gerade für unsere vielen Jugendlichen ist es wichtig, gutes und altersgerechtes Trainingsmaterial in ausreichender Anzahl zur Verfügung zu haben. Ihr habt uns super unterstützt! Die Anschaffungen werden uns allen richtig guttun und wir alle hoffen jetzt natürlich, dass es mit dem Fußballspielen irgendwann wieder losgehen kann.

Alle in unserem Amt Süderbrarup und unserer Region interessierten kleinen und großen Fussballerinnen und Fussballer sind bei uns jederzeit herzlich willkommen. Vielen Dank.

Presseabteilung Athletika Nord

Frischer Wind in der Gemeindebücherei Süderbrarup

DAS ist ab dem 01. Januar im Kreis Schleswig-Flensburg die neuste Möglichkeit, Bücherei zu erleben! Mit einem Lesesausweis können Sie jetzt (wieder) in allen Stand- und Fahrbüchereien Medien entleihen. Die Leitungen und Verwaltungen der Büchereien im Kreis haben im letzten Jahr die Wiedereinführung des Regionalmodells beschlossen, das vor 10 Jahren nach dem Rückzug des Kreises aus der Finanzierung der Büchereien abgeschafft worden ist. Sie brauchen nur einen Anmeldebogen in der neu besuchten Bücherei auszufüllen und eine evtl. fällige Differenzgebühr zu entrichten. Sofort können Sie noch bequemer das riesige Angebot der Büchereien im Kreis nutzen. Probieren Sie es aus!

- Einer für alle,
alle für einen

Wie immer haben wir auch für alle Leser schöne neue Medien im Angebot. Diesmal stellen wir keine Bücher vor sondern möchten auf unsere anderen Medien hinweisen. Im Angebot der Bücherei finden sich Tonies, Hör-Medien, Konsolenspiele, Brettspiele und DVDs. Wer sich nicht zu uns traut, darf gerne das Angebot der „Onleihe zwischen den Meeren“ ausprobieren. Bei Fragen zu diesem Angebot wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiterinnen.

Wichtige Termine in der Gemeindebücherei:

Die Bücherei ist seit dem 12.01.2021 zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar. Wir nehmen Ihre Medien kontaktlos an der Tür zurück und geben auf Wunsch

neue Medien aus. Teilen Sie uns Ihre Wünsche per Mail, Telefon oder Wunschzettel im Briefkasten mit und vereinbaren Sie bitte einen Abholtermin.

Wir hoffen, dass wir ab dem 16.02.2021 wieder öffnen dürfen. Bis dahin wünschen wir Ihnen alles Gute, bleiben Sie gesund und Herzlich Willkommen!

Gemeindebücherei Süderbrarup
Bahnhofstr. 16a, 24392 Süderbrarup
Tel. 04641-1080
Mail: info@buecherei-suederbrarup.de
Internet-Katalog:
www.buecherei-suederbrarup.de

Öffnungszeiten

Di. 10 bis 13:30 und 15 bis 19 Uhr
Do. 10 bis 13:30 und 15 bis 18 Uhr
Fr. 15 bis 18 Uhr

Neu im Bestand:

Man kennt Ina Müller als laut und direkt. Leise und direkt steht ihr aber genauso gut. Immer wieder paart sie Humor mit Zerbrechlichkeit, macht sich unangreifbar, indem sie sich so angreifbar macht und greift dann genau im richtigen Augenblick unpeinlich zu größeren Gesten. Für alle Fans und die, die es werden wollen. Columbia, mit Beiheft, 16,99 €



Immobilien-Verkauf
kann so einfach sein.

OstseeMakler

Gutschein

für eine kostenlose
Immobilienbewertung

Brodersby &
Schleswig, Lollfuß 24

www.ostseemakler.de

T (04621) 989 570 - 0

Prüfung - Beratung - Verkauf
FEUERLÖSCHGERÄTE
FRANK ANDRESEN
Buckhagener Weg 1a · 24376 Rabel
Tel. 04642-6684
Mobil: 0172-8933870
www.FEUERLÖSCHGERÄTE.com

Was gibt es Neues im Familienzentrum

Auch im Familienzentrum müssen im Zuge der Corona-Auflagen einige Angebote ruhen und wir hoffen auf baldige Lockerungen, so dass wir unsere Räume wieder öffnen dürfen für das Abenteuerland, die Tigerenten, die Tanzgruppe, die Familienstube, die Frauenrunde, das Frühstückstreffen, die Delfi-Kurse und einiges mehr.

Gefreut hat uns die rege Teilnahme an dem Dorfspaziergang für die ganze Familie, auf dem einige Fragen zu beantworten waren und bis Ende Februar läuft noch die 2. Rally mit einigen Anforderungen für Groß und Klein.

Was für eine verwirrende Zeit? Aber wir lassen uns nicht entmutigen und planen in Zusammenarbeit mit der Nordlichtschule die Ferienbetreuung in den Osterferien, die vom 12.04.21 bis 16.04.21 stattfinden

wird. Ein Ferienangebot im Wald, eine aufsuchende Spielplatzarbeit, ein niedrigschwelliger Sprachkurs und vieles mehr ist in der Planung.

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter www.familienzentrum-suederbrarup.de oder bei Facebook.

Wir freuen uns, dass unsere neue Kollegin, Marle Christiansen, die Arbeit im Familienzentrum seit November letzten Jahres unterstützt.

Telefonisch sind wir Mo.–Do. von 8:00–15:30 Uhr u. Fr. von 8:00 bis 13:00 Uhr unter 04641/929222 zu erreichen. Nutzen sie dieses Angebot für Fragen, für kleine und große Sorgen, für Anregungen oder wenn Sie Interesse haben sich ehrenamtlich zu engagieren.

Marle Christiansen und Annedore Rönnau



Landjugend sammelt ausgediente Tannenbäume ein

Mohrkirch (uwa). „Wir bieten das Rundum-Sorglospaket – von der Haustür oder dem Vorgarten weg“, so mit einem Augenzwinkern Kevin Schwermer von der Landjugend in Mohrkirch. Er war einer von mehreren fleißigen Mitgliedern, die am zweiten Samstag im neuen Jahr an der

jährlich stattfindenden Aktion teilnehmen, um ausgediente Weihnachtsbäume von den Grundstücken der Einwohner des Ortes unentgeltlich abzuholen, zu sammeln und diese der endgültigen ökologischen Entsorgung zuzuführen. „Da wir in diesem Jahr mit zwei Zugmaschinen

unterwegs sind, dürften wir in einem halben Tag damit fertig sein“, erklärt Kevin Schwermer, mit dem Hinweis, dass die freiwillige Arbeit in den Vorjahren mit nur einem Traktor plus Anhänger immer einen ganzen Tag gedauert hatte. Zum Team seiner Unterstützer gehörten Thede Peters, Ole Tüxen, Mika Christophersen, Christoph Diederichsen und Jonas Paulsen. Rund 100 Tannenbäume sammelten die tüchtigen jungen Männer an diesem Tag in Mohrkirch ein. Lob und Anerkennung für diese tolle Aktion kam auch vom örtlichen Bürgermeister Michael Haushahn: „Es ist schön, dass wir so eine tolle Landjugend bei uns im Ort haben, die neben anderen nützlichen Aktionen auch das jährliche Abholen ausgedienter Christbäume durchführt. Dafür möchte ich im Namen der Gemeinde ein ganz herzliches Dankeschön aussprechen.“



Das fleißige Team der örtlichen Landjugend bei der Arbeit, vl. Thede Peters, Ole Tüxen, Mika Christophersen, Kevin Schwermer, Christoph Diederichsen und Jonas Paulsen



Hauptstraße 13 • 24405 Mohrkirch
Tel.: 04646 - 990882 • Mobil: 0173 - 6226026
www.dachdeckerei-engeland.de

Flachdächer Ziegeldächer
Gründächer Reetdächer
Dachstuhlbau Metaldächer
Montage- und Trockenbau Gaubenbau
Asbestsanierung Fassadenbekleidung

Wir suchen Dachdecker, Zimmerer und Klempner! (m/w/d)

Spende vom SoVD für die Tafel Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). In die Phalanx der immer wieder hilfreichen Spender für die Tafel in der 5100-Einwohner-Gemeinde reihte sich jüngst auch der SoVD-Orts-

verein Süderbrarup ein. Dazu erschienen die erste Vorsitzende Gudrun Geppert gemeinsam mit ihren Vorstandsmitgliedern Erhard Geppert und Elke Köhn im REWE-

Markt von Ralf Rieger, um dort dem Leiter der örtlichen Hilfseinrichtung, Manfred Speck, einen gut gefüllten Roll-Container mit Nudeln, Gemüse-Konserven und Mehl als Unterstützung zu übergeben. Manfred Speck zeigte sich dem initiiierenden Verein gegenüber sehr dankbar. „Gerade in der jetzigen Zeit ist zu spüren, dass weniger für die Tafel eingeht. Von daher kommt die Spende gerade zur rechten Zeit und wird unseren Kunden wieder etwas weiterhelfen“, so der Frontmann der Süderbraruper Einrichtung. „Das haben wir sehr gerne gemacht. Für diesen Zweck ist vom SoVD-Ortsverein ein Betrag in Höhe von 300 Euro zur Verfügung gestellt worden, und wir sind uns absolut sicher, genau die richtige Entscheidung getroffen zu haben“, erklärte Gudrun Geppert.

*Spendenübergabe durch
v.l. Erhard und Gudrun Geppert
sowie Elke Köhn an Manfred Speck.*



Nach fast 90 Jahren löst sich freiwillige Feuerwehr Nottfeld auf

Nottfeld (uwa). „Das ist die einzige und vernünftigste Lösung, die uns eingefallen ist, und die sowohl von unserer Gemeindevertretung um Bürgermeister Rainer Grünert, als auch von mir und den anderen Feuerwehrkameraden getragen wird“, so die Aussage vom Nottfelder Wehrführer Hans Erichsen bezugnehmend auf die geplante Auflösung der FFW Nottfeld, die im Jahre 1931 gegründet worden ist. Hans Erichsen und die anderen sehen einfach keine Zukunft mehr für den Bestand der 18-köpfigen Wehr in der 120-Seelen-Gemeinde, womit dann auch der Brandschutz nicht mehr in der Form gewährleistet werden kann, wie es für die Bürger des Ortes wünschenswert gewesen wäre. „Fünf unserer Kameraden wohnen nach Umzug und anderen Umständen außerhalb von Nottfeld, einige sind beruflich

nicht vor Ort und vier von uns werden in naher Zukunft altersbedingt in die Ehrenabteilung überwechseln, wobei Nachwuchs leider nicht in Sicht ist“, erklärt der Frontmann der Ortswehr, mit dem Hinweis, dass eine effektive Tagespräsenz aus

diesem Grunde nicht mehr sichergestellt werden kann. Kompensiert wird der Wegfall der Nottfelder Wehr durch die benachbarten Kollegen aus Steinfeld. „Wer von den Aktiven möchte, kann dann gerne in die Steinfeldener Wehr eintreten, so wie ich es auch machen werde“, konstatiert Hans Erichsen, der 24 Jahre lang die Geschicke der Ehrenamtlichen in seiner Gemeinde geleitet hat. Nach dem „Gang durch die Satzungen“ wird es voraussichtlich dann ab Mitte des Jahres keine FFW mehr in Nottfeld geben.



*Wehrführer Hans Erichsen
mit dem Löschfahrzeug, dessen
zukünftige Verwendung
noch in der Klärung ist.*



**GRUNDSTÜCKSKAUFVERTRÄGE
ERBRECHTLICHE REGELUNGEN
VORSORGEVOLLMÄCHTEN
PATIENTENVERFÜGUNGEN**

Kai-Uwe Petersen
Rechtsanwalt, Notar

Hans-Ulrich Prange
Rechtsanwalt, Notar a. D.

24392 Süderbrarup · Bahnhofstraße 6 · Telefon: 0 46 41 - 30 77
Telefax: 0 46 41 - 16 33 · Rae.Prange-Petersen@t-online.de

Glaserei Uwe Raub



Glaserarbeiten aller Art - 24 Stunden Notdienst

Raiffeisenstraße 23
24392 Süderbrarup
Tel. (0 46 41) - 87 09
Fax (0 46 41) - 98 80 09

Querstraße 12
24376 Kappeln
Tel. (0 46 42) - 91 05 44
Fax (0 46 42) - 92 35 14

Wärmeschutzverglasung Ganzglasduschen

TaxEagle – Baubeginn eines neuen Bürogebäudes

Süderbrarup (uwa). „Ich denke, dass wir in diesem Jahr gegen November oder Dezember einziehen können, je nach Wetterlage“, vermutet Christian Hansen, neben Carsten Görlitz Chef der TaxEagle Hansen & Görlitz Steuerberater Partnerschaft Schleswig und Süderbrarup, bezogen auf den Baubeginn des Neubaus der Firma seit Anfang des Jahres. Der Süderbraruper Standortleiter des Steuerbüros und zugleich Bürgermeister der 5100-Einwohner-Gemeinde erschien in der Holmer Straße, um hier symbolisch den ersten Spatenstich für den rund 330 Quadratmeter großer Bürokomplex zu machen. „Für unseren Neubau bin ich erfahrungsgemäß mit dem Bauunternehmen CL-Bau aus Süderbrarup in besten Händen. Es ist ein gutes Gefühl, dass unser Bauvorhaben das erste von Ingmar Jerratsch nach dessen Betriebsübernahme darstellt“, konstatiert Christian Hansen. Für die Steuerberater-Partnerschaft muss der Umzug in ein größeres Gebäude gezwungenermaßen realisiert werden. „Wir sind mit unserer siebenköpfigen Crew in den jetzigen Räumen im Steenacker einfach ans Limit geraten.“ Der Neubau wird Potenzial für 15 bis 20 Mitarbeiter haben, und alles wird dabei selbstredend auf dem neusten Stand und auf die Zukunft ausgerichtet sein. Grünflächen sollen dann das Objekt umsäumen, und auch für Parkareale wird ausreichend Raum vorhanden sein. Christian Hansen freut sich, dass er ab 2022 dann vermehrt Ausbildungsplätze in seinem Büro anbieten kann. Zudem bietet er im neuen Objekt für eine mittelfristige oder auch längerfristige Lösung die Vermietung von Büroräumen an.



Christian Hansen macht den ersten Spatenstich für das Neubauprojekt

„Ich kann mir gut vorstellen, dass das gerade für Existenzgründer oder Startups interessant sein könnte. Die Räume sind digital top eingerichtet, und gegebenenfalls können wir auch Sekretariatsaufgaben für die Mieter anbieten. Wir sind da äußerst flexibel, und man kann mit uns über alles reden“, so der Bauherr.

CL Bau – Großzügige Spende für das Gemeinschaftshaus

Süderbrarup (uwa). Ein tolles Weihnachtsgeschenk präsentierte die Firma Claus Lorenzen Bauunternehmen, vertreten durch ihren Geschäftsführer Kai Lorenzen, Petra Bandemer-Thiesen, der Vorsitzenden von der Gemeinschaft in der evangelischen Kirche Süderbrarup. Diese erhielt aus den Händen des Bau-Experten einen Spendenscheck in Höhe von 3000 €, den sie voller Freude entgegennahm. „Wir können diesen Betrag sehr gut für den Außenbereich unseres Gemeindehaus-Neubaus gebrauchen und werden das Geld dafür verwenden, um dort Spiel- und Vergnügungsmöglichkeiten für die Kinder zu schaffen. Diese sehr großzügige Spende wird uns hier zur Freude der kleinen Nutzer definitiv weiterhelfen, denn die Spendenbasis spielt bei der Fertigstellung des Bauprojekts eine extrem wichtige Rolle“, erläutert Petra Bandemer-Thiesen. „Es freut uns sehr, dass wir ein Stück



weit Hilfe leisten können und machen es ausgesprochen gerne“, entgegnet Kai Lorenzen.

Scheckübergabe von Kai Lorenzen an Petra Bandemer-Thiesen.



**Steueradler
beginnen
mit neuem
Nestbau in
Süderbrarup**

Tischlerei Voss




Ihr Partner für individuelle Tischlerarbeiten.

Tischlerei Voss GmbH · Morgensterner Straße 7
24407 Rabenkirchenholz · Telefon: 04642 - 45 51
www.tischlereivoss.de · info@tischlerei-voss.net



TaxEagle
DIE STEUERADLER

www.taxeagle.de

Hansen und Görlitz
Steuerberater Partnerschaft mbB
Steenacker 22
24392 Süderbrarup
☎ 0 46 41 / 98 748 - 0
✉ info@taxeagle.de

Biotannen & GaLaBau Schnau engagiert sich weiterhin für den Mädchen- und Frauenfußball in unser Region

Gemeinsam mit unserem Partner Wolfgang Schnau haben wir schon vieles bewirken können und freuen uns zum wiederholten Male über eine super Unterstützung.

Die Frauen möchten, wenn es die „Corona-Lage“ zulässt, in 2021 wieder von Woche zu Woche tollen Teamgeist mit vollem Einsatz auf dem Trainings- und Spielfeld zeigen. Bis zum Lockdown im Oktober letzten Jahres wurde ein erfolgreicher Start in die Saison 2020/21 hingelegt. Das Frauenteam von Athletika Nord befindet sich momentan auf Platz 4 in der Kreisli-

ga Nord-Ost mit einem Torverhältnis von 18:8 Toren.

Das Trainerteam um Stephan Böhme und Heiko Schulz weiß genau, dass, wenn es die Situation wieder erlaubt und es mit dem Fussballspielen wieder losgehen kann, ein top ausgestattetes und motiviertes Team auf sie wartet. Momentan halten sich die Spielerinnen mit individuellem Krafttraining, Laufen, Nordic Walking oder eine Runde mit dem Rad fahren, fit. Hinzu kommen die gemeinsamen Online-Trainingseinheiten mit Stephan und Heiko.

Weitere fußballbegeisterte Spielerinnen können sich gerne bei uns im Verein melden und sind jederzeit herzlich willkommen. Es erwartet Euch ein verlässlicher Verein, der mit viel Herzblut dabei ist, in unserer Region den Mädchen- und Frauenfußball stetig auszubauen und zu verbessern.

Athletika Nord und besonders die Frauenmannschaft möchten sich hiermit noch einmal recht herzlich bei Wolfgang Schnau bedanken.

Presseabteilung Athletika Nord



Dies Foto wurde vor dem 2. Lockdown gemacht

Frank R. Walter

Rechtsanwalt

- Versicherungs- u. Vertragsrecht
- Schadensersatz
- Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- Ehescheidung, Familienrecht u. Erbrecht
- Forderungsmanagement
- Verkehrsrecht u. Bußgeldsachen
- Strafrecht
- Bau- u. Architektenrecht

Bahnhofstraße 16a · 24392 Süderbrarup
Tel. 0 46 41 · 98 99 047 · Fax 0 46 41 · 98 99 048
rechtsanwalt.frank-walter@t-online.de

**WIR SIND
UMGEZOGEN
Jetzt in der
Bahnhofstr.**

● Mercedes-Jahreswagen ● Ersatzteilservice ● Lackierungen

● Klimaservice ● Reparaturservice ● Reifenservice

Inspektion nach Herstellervorgaben – inklusive Mobilitätsgarantie

Ob LKW oder PKW – in unserer komplett ausgestatteten Meisterwerkstatt kümmern wir uns um Ihre Fahrzeuge.



Eine Spur besser...

MB
AUTOMOBILE
Autonaus Borghardt
Irr.: Patric Borghardt
Mercedes-Jahreswagen
24889 Lüt. - Telefon 046 41 / 30 04
www.autohaus-borghardt.de

Gemeinschaft in der Evangelischen Kirche, Süderbrarup



Unsere Gottesdienste finden zurzeit weiterhin sonntags um 10:30 Uhr statt und werden per Livestream übertragen. Den link dazu finden Sie auf der Homepage unter www.gemeinschaft-sueder.de. Der Besuch dieser Gottesdienste ist z. Zt. leider nicht möglich. Alle Kinder- und Jugendveranstaltungen bleiben bis auf weiteres ausgesetzt und erst nach Änderung der geltenden Landesverordnung wieder aufgenommen.

Aktuelle Informationen werden auf unserer Homepage sowie auf www.tavias.de zugänglich gemacht.

Gemeinschaft in der Ev. Kirche Süderbrarup Schleswiger Str. 10, 24392 Süderbrarup

Kostenlose Ordnersortierung und Bedarfschecks für Kunden und Nicht-Kunden durch die Provinzial Hülsmann

Sie möchten die Zeit im Lockdown dafür nutzen, Ihre Versicherungsunterlagen zu sortieren und zu prüfen? Das Team des Provinzial Bezirkskommissariats Hülsmann in Süderbrarup unterstützt Sie dabei. Kunden und Nicht-Kunden können ab sofort ihre Versicherungsordner von Fachleuten sortieren und prüfen lassen – komplett kostenlos. „Geben Sie Ihre Unterlagen nach Terminvereinbarung einfach in der Provinzial Agentur in der Bahnhofstr. 8 ab. „Unser Team bietet aber auch den Service an, die Unterlagen kostenlos und kontaklos direkt bei Ihnen vor der Haustür abzuholen“, hebt Agenturinhaber Christian Hülsmann hervor.

Wer seine Versicherungsunterlagen bereits durchgesehen und auf Vordermann

gebracht hat, aber dennoch unsicher ist, ob bestehende Versicherungen einen ausreichenden Schutz bieten, kann außerdem den telefonischen Bedarfscheck des Provinzialteams in Anspruch nehmen. „Gemeinsam mit Ihnen verschaffen sich unsere Versicherungsexperten und -expertinnen am Telefon einen Überblick über Ihre persönliche Situation und Ihre daraus entstehenden individuellen Versicherungsbedürfnisse. So können wir schnell fehlende Versicherungslösungen, aber auch unzureichende oder überflüssige Absicherungen feststellen,“ erklärt Christian Hülsmann.

„Jetzt zum Jahresanfang aber auch generell ist es sinnvoll, sich regelmäßig einen Überblick über die eigene Absicherung

zu verschaffen und diese auf Aktualität zu prüfen. Ohne ausreichende Kenntnis kann das jedoch oft etwas mühselig sein und auch zu gravierenden Deckungslücken führen“, betont Christian Hülsmann. „Mit dem neuen Service möchten wir unseren Kunden und den Menschen in der Region deshalb unkompliziert unter die Arme greifen – besonders in diesen schwierigen Zeiten.“

Wer die Services in Anspruch nehmen möchte, kann sich telefonisch unter 04641/ 9893939 oder per Mail unter suederbrarup@provinzial.de zu den gewohnten Öffnungszeiten an das Team der Provinzial Hülsmann in Süderbrarup wenden.

 **Norbert Greve**
VIEHHANDLUNG GMBH & Co. KG

Schweine.
Ferkel.
Jungsauen

Norbert Greve
Viehandlung Telefon 04621-95 46 0
GmbH & Co. KG Fax 04621-95 46 20
Dorfstraße 14 norbertgreve@foni.net
24882 Schaalby Zuverlässig.Kompetent.Flexibel.



Immer in Ihrer Nähe – Ihre neuen
Schutzengel in Süderbrarup

Christian Hülsmann e. K.
Bahnhofstraße 8, 24392 Süderbrarup
Tel. +49 4641 9893939
suederbrarup@provinzial.de
Marienallee 2, 24937 Flensburg
Tel. +49 461 28033
flensburg.nord@provinzial.de



Alle Sicherheit
für uns im Norden.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Der Bürgerpreis 2020 geht an die Mohrkircher Theaterspieler

Der Bürgerpreis wird seit 1992 verliehen. Es handelt sich um eine Ehrung für Personen und Gruppen, die sich um das gesellschaftliche, kulturelle, sportliche oder soziale Leben in der Gemeinde verdient gemacht haben. Es ist kein Entgelt für erbrachte Leistung.

Der Preis besteht aus einer Verleihungsurkunde und ist mit 250,- € dotiert. Der Preis wurde bislang 9 x vergeben.

Auf einstimmigen Beschluss wurde auf der letzten Sitzung der Gemeindevertretung der Bürgerpreis Mohrkirch 2020 an die „Mohrkircher Theaterspieler“ verliehen.

Der Beschluss wird wie folgt begründet: Die Mohrkircher Theaterspieler im Kulturverein Mohrkirch haben sich der niederdeutschen Sprache verschrieben und bringen seit über 33 Jahren durch Aufführungen von plattdeutschen Theaterstücken auch einem nicht immer plattkundigen Publikum unsere lebendige Sprache näher.

Im Vorfeld der Proben passt die Theatergruppe die Vorlagen zu den Stücken an die personellen und materiellen Möglichkeiten der Gruppe an. Dabei entstehen oft neue Ansätze und Überspitzungen, die den kurzen Stücken zu Gute kommen.

Gerade in der Überzeichnung der Charaktere liegt ein besonderer Reiz. So findet sich mancher der Zuschauer mitunter selber wieder und wird auf sein eigenes Verhalten angesprochen. Dadurch gehen die Aufführungen auch über den reinen Unterhaltungswert hinaus.

Mit welcher Kontinuität die Gruppe es schafft jedes Jahr wieder ein Stück zur Aufführungsreife zu bringen, ist erstaunlich. Die Aufführungen werden so gelegt und organisiert, dass alle Altersgruppen Gelegenheit zum Besuch finden. Bei allgemeinen Vorführungen, Seniorentreffen des DRK, beim Feuerwehrfest, oder zur Dorfwoche hat jeder Gelegenheit sich an den Vorstellungen zu erfreuen. Die Theatergruppe versteht es in ihrer offenen und

liebenswürdigen Art, auf jeden Interessierten zuzugehen und Unterstützer zu gewinnen. Für das Gemeinwesen in Mohrkirch und über Mohrkirch hinaus, hat die Theatergruppe einen unschätzbaren Wert. Unsere Theaterspieler sind die besten Botschafter Mohrkirchs und sind für unsere Dorfgemeinschaft unverzichtbar.

In den momentan schwierigen Zeiten der begrenzten Aufführungsmöglichkeiten wird uns schmerzlich bewusst, auf was wir alles verzichten müssen. Die Gemeinde Mohrkirch möchte durch die Verleihung des Bürgerpreises an unsere Theatergruppe auch ein Zeichen der Anerkennung und Solidarität mit allen anderen Kulturschaffenden setzen.



Ich freue mich den Preis übergeben zu dürfen und gratuliere unseren Theaterspielern ganz herzlich.

*Michael Haushahn,
Bürgermeister*

*Foto: Schäffing
Karin Jensen, Ingeborg
Bornefeld – beides Gründungsmitglieder – und
Bgm. Haushahn*

Heizkosten senken!

Setzen Sie wie wir auf Holzpellets, denn die sind ...



- deutlich günstiger als Öl & Gas
- umweltfreundlich und heimisch
- komfortabel und effizient mit moderner Pelletsheiztechnik vom Spezialisten

Ihr Fachpartner:



www.peters-waermetechnik.de

Peters Wärmetechnik
Hauptstraße 75 · 24405 Mohrkirch
Tel. 0 46 46-234

Wiese

Fleischerei

Fleischerei, Party-Service & Mittagstisch



Ihre regionale Fleischerei vor Ort
Bestes aus eigener Schlachtung & Veredelung

mit täglich wechselndem Mittagstisch,
Partyservice-Angeboten für jeden Anlass
hausgemachten Wurstsorten & Grillfleisch,
kompetenter Beratung, uvm.

Für mehr Tierwohl und Verbraucherqualität

Glückliche Schweine vom Landwirt Lanzendorf aus
Gangerschild mit Stroh- und Außenhaltung.
Eigene Futterherstellung ohne Antibiotika!



Bahnhofstr. 4, 24392 Süderbrarup · Tel. 04641 2224 · www.schlachtereiwiese.de

CoWorking Schlei – innovative Arbeitsformen in Boren

Boren (uwa). Da waren der Borener Bürgermeister Thomas Detlefsen und die Projektleiterin Smart City im Amt Süderbrarup, Marie Bormann, sehr schnell einer Meinung, dass die Idee, die der CoWorking-Spezialist Ralf Wiechers mit an seinen neuen Wohnort nach Boren gebracht hat, mit Blick auf die Zukunft viel Potenzial hat. „Ein tolles Projekt, das auf eine gute digitale Infrastruktur mit optimaler Glasfaserversorgung zurückgreifen kann, und dieses nicht wie üblich in der Stadt sondern auf dem doch ruhigeren Land“, so deren Überzeugung. „Es ist eine große Chance für die Region, dermaßen zukunftsfähige Arbeitsplätze bereit zu halten“, schwärmt Thomas Detlefsen über den neuen CoWorking-Standort in Boren, den er sich gemeinsam mit Marie Bormann von Ralf Wiechers erklären ließ. Letztgenannter hat in der Gemeinde an der Schlei alles dafür geschaffen, dass in seinem Anwesen zukünftig gemeinsames Arbeiten in extra dafür hergerichteten Räumen mit dem dafür notwendigen

Equipment ermöglicht wird. Es ist quasi eine Art Großraumbüro mit Küche, Besprechungsraum sowie Zimmern zum Übernachten und selbstverständlich zum Arbeiten in ländlicher Ruhe. Diese können von jedem, wie beispielsweise Freiberuflern, kleineren Startups, Doktoranden, kreativen Köpfe, Mitarbeitern verschiedener Unternehmen oder Urlaubern der Region, die einen Arbeitsplatz benötigen,

zu flexiblen Arbeits- und Mietzeiten auf CoWorking-Basis modern gemietet und genutzt werden. Da hier viele verschiedene Menschen aufeinander treffen und eine Gemeinschaft bilden, ist auch die Grundvoraussetzung dafür gegeben, sich produktiv untereinander auszutauschen und somit voneinander zu profitieren. „Auch die finanzielle Entlastung durch den Wegfall von langfristiger Anmietungen teurer



Büroräume sollte bei der Nutzung des von mir angebotenen CoWorkings nicht aus dem Auge verloren werden“, ergänzt Ralf Wiechers, der über jahrelange Erfahrungen in dieser Arbeitsform verfügt. Insgesamt zwölf Schreibtische warten nun auf ihre Nutzer, die auf dem Lande in Ruhe arbeiten möchten.

*Informationsaustausch zwischen
v.l. Thomas Detlefsen,
Marie Bormann und
Ralf Wiechers in einem der
neu hergerichteten Arbeitsräume*

Ein Dankeschön für die Ewigkeit

Boren (uwa). Dieser hier abgebildete Stein mit der schönen Inschrift steht auf dem Areal des Landwirts Friedrich Bennemann in Boren-Güderott, der es ohne Zweifel durch Fleiß, Innovation und Können zu etwas gebracht hat. Es ist schön zu sehen, dass in diesem Fall die Dankbarkeit nicht von kurzer Dauer ist, sondern ein Leben lang anhalten wird. Selbst nachfolgende Generationen der Familie und Vorbeikommende werden durch diesen Stein daran erinnert werden, dass hier ein besonderer Fall von offenkundiger Erkenntlichkeit vorgelegen hat. Den detaillierten Anlaß für diese Zeilen sollte man in der Privatsphäre von Friedrich Bennemann beruhen lassen. Verraten sei allerdings, dass der Landwirt vor fast zwei Jahrzeh-

ten einmal vor einer bedeutsamen Entscheidung gestanden hat, was die weitere Entwicklung seines Betriebes anbelangte. Er war sich seinerzeit völlig im Klaren darüber, dass der Grat, auf dem er damals wandelte, ziemlich schmal war. Auf der einen Seite standen existenzielle Konsequenzen und auf der anderen weiterer Fortschritt und Aufbau des Betriebes. Wie alle anhand des kleinen Denkmals unmissverständlich sehen können, war die richtige Entscheidung getroffen worden, denn der Weg des landwirtschaftlichen Unternehmens ging in die richtige Richtung, was dann der Grund für den Güderotter Landwirt war, sich entsprechend und von nachhaltiger Dauer für die Hilfe Gottes zu bedanken.



Kurt Steinhäuser
Malerbetrieb

Malermeister
Brebolholzer Str. 4
24888 Steinfeld
Telefon 04641-3509

starke Vinylböden von Corpet aus der Serie Modico El Torro

20 Dekore zur Auswahl

Weißesche bis Eiche silver metallic

Corpet
Oberflächen Naturböden

modicoeltorro
starke Vinylböden

BIBER Tischlerei
Ihr Tischler im Ort!

Fenster und Türen
Innenausbau und Reparaturen
Renovierungsarbeiten

BIBER Tischlerei
Alter Markt 7a
24392 Süderbrarup
niendorf.biber@t-online.de

H.-W. & F. Niendorf
Fon 046 41/98 89 99-0
Fax 046 41/98 89 99-4

30. Borener Meile am 13. August 2021

Wie alle anderen Laufveranstaltungen im Kreisgebiet fiel 2020 auch die Borener Meile der Corona-Pandemie zum Opfer. Die 30. Auflage des Mittelstreckenklassikers soll nun in diesem Sommer stattfinden, wenn die Lage es im August ermöglicht. Durch die Absage im Sommer 2020 fällt der runde Geburtstag der Borener Meile nun auch mit dem runden Geburtstag des Vereins im gleichen Jahr

zusammen. Der Borener SV wurde am 28. April 1981 gegründet und wird somit dieses Jahr 40 Jahre alt. Wann und wie dieser Anlass gefeiert werden kann, werden erst die Entwicklungen der nächsten Wochen zeigen. Gewürdigt werden sollen die vier Jahrzehnte Vereinsgeschichte auf jeden Fall – notfalls auch mit etwas Verspätung. Anlässlich des 10-jährigen Bestehens des BSV war 1991 die Borener Meile erstmals

ausgetragen worden und hat sich seither zu einer Tradition entwickelt, die nun seit drei Jahrzehnten gepflegt wird. Der Straßenlauf über die klassische Distanz von 1609,34 Metern auf der Kreisstraße zwischen Boren und Klein Boren ist für den 13. August 2021 angesetzt. Die Online-Meldung und nähere Informationen werden ab März unter www.schleilauf.de zu finden sein.

Marathonläuferin Katrin Hammon in Landesbestenliste vorn dabei

Ein paar Straßenläufe im Januar und Februar sowie ein paar virtuelle Lauferlebnisse sind neben etlichen Trainingsrunden fast die einzigen Gemeinschaftserlebnisse, die vom Laufjahr 2020 im Kreis Schleswig-Flensburg übrig bleiben. Trotz der kurzen Saison wurden aber auch die wenigen Resultate des Corona-Jahres 2020 in verschiedenen Bestenlisten auf Landes- und auf Kreisebene zusammengetragen. Unter Top Drei des Landes lässt sich mit Katrin Hammon auch eine BSV-Läuferin finden. Sie lief die drittschnellste Marathonzeit des Jahres 2020. Ihre Marke von 3:36:25 Stunden für die 42,195 km beim stürmischen und regnerischen Kiel-Marathon im Februar unterboten im weiteren Jahres-



verlauf nur zwei schleswig-holsteinische Athletinnen. In der Kreisbestenliste des KLV Schleswig-Flensburg steht Katrin Hammon sogar vier Mal (5.000 m, 10 km, Halbmarathon und Marathon) auf dem ersten Platz und über 10.000 m ist Kirsten Kascheike ganz vorn. Bei den Männern hat sich Torben Detlefsen mit einem schnellen Halbmarathon im Februar 2020 (1:15:20 Std.) als drittschnellster Mann im Kreis und viertbesten SHLV-Läufer des Jahres 2020 verewigt. Arendt Brüche führt unverhofft die Marathon-Bestenliste des Kreises an.

Katrin Hammon war 2020 Schleswig-Holsteins drittschnellste Marathonläuferin.

BSV-Chronik zum Vereinsgeburtstag

Im Vergleich mit einigen Nachbarvereinen ist der Borener SV noch recht jung. Mit den gerade mal 40 Jahren, die am 28. April 2021 vollgemacht werden, gehört der BSV zu den Vereinen, die ihren Geburtstag noch gemeinsam mit den Gründerinnen und Gründern feiern können und deren Anfangszeit schon auf Farbfotos festgehalten ist. Aber 40 Jahre sind dennoch auch eine Zeitspanne, in der viel passiert ist und auf die es sich zurückzubli-

cken lohnt. Anlässlich des 40-jährigen Bestehens möchte der BSV eine kleine Vereinschronik erstellen, in der die vier Jahrzehnte seit 1981 zusammengefasst und in Erinnerung gerufen werden. Für die Chronik „40 Jahre Borener SV“ sucht der Verein noch Fotos aus dieser Zeit, insbesondere natürlich aus den Anfangsjahren oder auch der Zeit davor. Wer in seinem Fotoalbum Fotos von Turnieren, Training oder anderen Ereignissen rund um den Borener Sportplatz hat, kann den Chronikmachern bei der Geschichtsschreibung helfen.

Kontakt: Mail borenerv@gmx.de, Tel. 0170-9810169.

Niels-Peter Binder



NEHER Technology

% Winter-Aktionspreise bis März 2021
auf das gesamte Insektenschutz-Programm von Neher

INSEKTENSCHUTZ | Plissees für Türen PL2

Die neuen Insektenschutz-Plissees für Türen bieten Ihnen alle Extras, um Ihr Heim zuverlässig vor Insekten zu schützen. Wir beraten Sie gerne:

mende

raumausstattung

seit 1897

24392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57 - Tel.: 04641 - 9050
E-Mail: mende.raumausstattung@t-online.de - Fax: 04641 - 9052

Sanitär Sonne und mehr

Stephan Gunnar

Krack & Müller

24401 Böel · Schmiedestraße 22
Tel. 0 46 41 - 98 93 00 · Fax 98 93 02
www.sanitaer-sonne-und-mehr.de

- | Heizung
- | Solar
- | Sanitär
- | Erdwärme
- | Regenwassernutzung
- | Fliesenverlegung

Salon

Damen- und Herrenfriseur

Schuppe

Ihr Damen- und Herrenfriseur in Süderbrarup!

Südertoft 3 · Süderbrarup · Tel. 0 46 41 / 98 62 870

Technische Runderneuerung des Löschfahrzeugs

Mohrkirch (uwa). Es ist gut, dass in der Gemeinde Mohrkirch sowohl die Gemeindevorteiler als auch Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr um ihren Wehrführer Sven Schmidt alle an einem Strang ziehen. Zudem erwies es sich als äußerst positiv, dass Bürgermeister Michael Haushahn selber etliche Jahre als Frontmann der Ortswehr agierte und folglich über die Beschaffenheit des örtlichen Löschfahrzeugs 8-6 für die 55-köpfige Crew der ehrenamtlichen Brandschützer in Mohrkirch beste Kenntnisse hatte. Darum ging es dann auch, denn der technische Stand des Einsatzfahrzeuges war nach Auffassung der Helfer und Retter nicht mehr auf dem heute notwendigen Stand für eine Wehr dieser Größenordnung, um optimal auf sämtliche Einsatzlagen reagieren zu können. Für die Gemeindevertretung war es deshalb eine Selbstverständlichkeit, sich mit diesem doch sehr wichtigen Thema

auseinanderzusetzen. „Der Brandschutz und die Sicherheit der Bürger als auch der Feuerwehrkameraden haben bei uns einen immensen Stellenwert“, so Bürgermeister Michael Haushahn. Zugeschnitten auf die Möglichkeiten kamen sowohl die Entscheidungsträger des Ortes als auch Vertreter der Feuerwehr einvernehmlich zur für alle Seiten besten Lösung. Alternativen wie Ersatzfahrzeug, neues oder kleineres Fahrzeug schieden hierbei ganz schnell aus verschiedenen Gründen aus. Schlussendlich einigte man sich auf eine Investition in das vorhandene LF 8-6. Mit Hilfe von Fördermitteln durch den Kreis und eigenes finanzielles Zutun aus dem Gemeindebudget in Höhe von rund 50.000 Euro wurde der 7,5-Tonner durch eine Fachfirma über mehrere Wochen zukunftsweisend und nachhaltig auf den neuesten technischen Stand gebracht. Der zwischenzeitliche Ausfall des Einsatz-

fahrzeuges und damit auch der Ortswehr wurde durch die Feuerwehren benachbarter Ortschaften kompensiert. Statt hydraulische Rettungsmittel warten nun akkubetriebene Geräte auf ihren Einsatz, genauso wie ein zusätzliches Hebekissen. Möglichkeiten für die Ablage von Geräten, Beleuchtung und Alarmeinrichtungen erfuhren ebenfalls ein vorteilhaftes Facelifting. „Vorher war unser Löschzug ja schon recht gut, aber jetzt haben wir genau das, was wir mit Blick in die Zukunft benötigen“, so zufriedener Wehrführer Sven Schmidt, der aktuell, bedingt durch Corona, im dezimierten Teilnehmerkreis die Beschulung der Einsatzkräfte am neuen Gerät vornehmen lässt. Michael Haushahn hingegen freut sich nicht nur über das optimal ausgestattete LF 8-6, sondern auch darüber, dass die Kosten für die notwendigen Maßnahmen noch unter den Prognosen geblieben sind.



Stolz präsentieren Bürgermeister Michael Haushahn und Wehrführer Sven Schmidt das modern ausgestattete Löschfahrzeug



Michael Haushahn (l.) und Sven Schmidt zeigen das neue Hygieneboard im Fahrzeug

Bestattungsinstitut von Rönn & Sohn
Inb. Frank Kraack

Ich habe mich für eine Bestattungsvorsorge entschieden,...

- ... weil ich meine Bestattungsform selbst bestimmen wollte,
- ... damit meine Erben entlastet sind,
- ... dass meine individuellen Wünsche erfüllt werden,
- ... da ich keinen Streit hinterher möchte,
- ... damit alles ordentlich geregelt ist.

Schleswiger Straße 61a | 24392 Süderbrarup
info@von-roenn.de | www.von-roenn.de | Tel: 04641 / 22 57

seit  1889

ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten • Grabmale

Sterup
0 46 37-18 06

Süderbrarup
0 46 41-98 71 70

MEISTERWERKSTATT
UND MITGLIED DER
STEINMETZINNUNG

*einst
werd ich
liegen
im Nirgend
bei
seinem Engel
irgend
PAVL KLEE*





Spendenstark – Ihre Spenden sind wichtig, weil sie Vieles möglich machen

„Wir möchten Sie um Hilfe bitten...“, so oder ähnlich beginnen Anschreiben oder Ansprachen an den Spendenbeirat von SPENDENSTARK, der regionalen Spendenplattform im Amt Süderbrarup. Familien oder Einzelpersonen, die aufgrund besonderer Umstände in ihrer aktuellen Lebenssituation auf die Hilfe anderer angewiesen sind, wenden sich als letzte Möglichkeit der Unterstützung an Spendenstark. Die Corona Pandemie hat die finanzielle Situation für viele, ob einzelne Personen oder Familien, noch verschärft. Einzelschicksale zu beschreiben verbietet sich. Hier nur einige allgemeine Beispiele: wir haben bei Klassenfahrten, Freizeiten, Mittagstisch, genauso wie bei Autoreparaturen, Anschaffung von Haushaltsgeräten und Mietrückständen geholfen.

Alle Antragsteller verbindet, dass sie andere Institutionen und Möglichkeiten bereits ausgeschöpft und keine Unterstützung erhalten haben, so dass SPENDENSTARK der letzte Strohalm ist.

In einigen Fällen gewähren wir Darlehen ohne Sicherheiten, die von den Betroffenen oftmals in kleinen Raten zurückgezahlt werden. Wir haben auch Fälle erlebt, wo der gesamte Betrag auf einmal zurückgezahlt wurde. Für Menschen, die diese Form der Hilfe annehmen, hat das

tatsächliche Zurückzahlen einen immens hohen Stellenwert. Es erfüllt sie mit Stolz und stärkt das eigene Selbstwertgefühl.

Aus den Spenden wird seit 2015 ein wöchentlicher Obst- und Gemüsebox an den Schulen und in den Kindergärten des Amtes finanziert. Zuschüsse für die Betreuung und den Mittagstisch in den Grundschulen und der Gemeinschaftsschule sind ein weiterer wesentlicher Baustein der Hilfeleistung von SPENDENSTARK.

Wir unterstützen die Kinder im Grundschulalter, die in unserem Freibad einen Schwimmkurs absolvieren, mit 50 Euro pro Kind. Mit dieser Vorgehensweise stellen wir sicher, dass jedes Kind in unserer wasserreichen Region das Schwimmen erlernen kann, unabhängig der finanziellen Möglichkeiten.

In der Flüchtlingshilfe haben wir insbesondere die Sprachkurse finanziell unterstützt und in einigen Fällen, die Fahrten zu den Sprachkursen. Integration kann und wird nur mit dem Erlernen unserer Sprache gelingen.

Wir unterstützen diverse soziale Projekte wie z.B. „Plan haben“ in unserem Amt, die im Wesentlichen vom Ehrenamt getragen werden. Ganz ohne Geld kommen diese Projekte aber auch nicht aus, so dass hier der finanzielle Bedarf ausschließlich von

Spenden getragen wird. Spendengelder werden zum Teil zweckgebunden für diese Projekte bei SPENDENSTARK gespendet, so dass wir diese Gelder auch nur im Sinne der Spender verwenden.

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage www.spendenstark.de.

Wenn auch Sie einen Betrag spenden möchten, dann können Sie diesen auf das Konto DE 10 2175 0000 0070 0321 98, Verwendungszweck Spendenstark 351.4148 einzahlen.

Der Spendenbeirat hat sich mit der Wahl von **Christian Hansen** zum Bürgermeister von Süderbrarup verändert. Er besteht jetzt aus Ines Boysen, Sonja Jürgensen, Gudrun Richter, Christian Hansen, Stephan Hamann, Dr. Uwe Pönnighaus, Ulrich Sudau, Matthias Weidmann und Volker Boldt.

Wir alle bedanken uns ganz herzlich bei ALLEN Spendern und Spenderinnen. Insbesondere danken wir der Firma „Erich Grewe GmbH & Co. KG“ für die gespendete Summe von 1.900 Euro.

Nun bleibt uns nur noch allen Leserinnen und Lesern trotz Corona, ein zufriedenes und glückliches Jahr 2021 zu wünschen.

*Herzliche Grüße,
Der Spendenbeirat*

Filmteam aus Mohrkirch sucht Platz für neues Zuhause

Zum Ende des Februar muss das Filmteam HawophilM Mohrkirch leider verlassen. Die bisherige Unterkunft in der ehemaligen Grundschule bei der Sporthalle soll abgerissen werden. Für die Team-Treffen und den Aufbau des Studios (Equipment etc.) wird mindestens ein Raum von ca. ab 45 m² benötigt.

Wer weiterhelfen kann, bitte bei Wolfgang Philipp, Telefon 04646 9907830 oder 0170 90 133 06 oder Mail: philipp.wolfgang1@web.de melden.

Wolfgang Philipp

TAViAS soll aktuell bleiben!



Ein Veranstaltungskalender ist nur gut, wenn er aktuell ist. Darum bitten wir darum, nicht nur eingetragene Termine stets auf dem neuesten Stand zu halten, sondern auch Änderungen personeller Art (Vorsitz, Adresse, Telefonnummer, Mailadresse u.ä.) an tavias@amt-suederbrarup.de oder noch besser an r.burgwitz@gmx.de mitzuteilen.

*Alle Nutzer werden es Ihnen, den Anbietern, danken!
Regina Burgwitz*

Weniger ist leer.



Mitglied der
act alliance

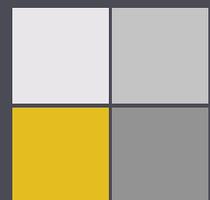
**Brot
für die Welt**

Planen Mauern Zimmern Tischlern

**Arne Sack, Maurer- & Betonbaumeister
Sven Minther, Dipl.-Ing. (FH) Architektur & Tischler**

Fon 04635 - 29 288 70
Mail info@4werk-bau.de
Web www.4werk-bau.de

4werk oHG



Strumpfverkauf per Telefon – Erlös für den ambulanten Hospizverein Süderbrarup

Norderbrarup/Süderbrarup (uwa). Über den Besuch von Hilda Petersen (92) aus Norderbrarup und Lisabeth Melchertsen (76) aus Scheggerott freuten sich die Koordinatorin vom ambulanten Hospizverein Süderbrarup, Nicole Bell, und die stellvertretende Vorsitzende, Regina Juraske, denn die beiden Frauen erschienen mit einem Spendenbetrag in Höhe von 250,- € im Büro der ehrenamtlichen Gemeinschaft. Das Norderbraruper Urgestein

Hilda Petersen klärte hierzu auf: „Wir sind 14 Frauen im Handarbeitskreis, und wir stricken fleißig Socken und Strümpfe. Seit 20 Jahren schon verkaufen wir diese und andere Sachen für einen guten Zweck auf dem Weihnachtsmarkt in Norderbrarup. Da der Markt jedoch wegen Corona in diesem Jahr nicht stattfinden konnte, sind viele Interessenten per Telefon an uns herangetreten. Sie haben dann die Kleidungsstücke bestellt, und



wir haben sie anschließend zu den Kunden nach Hause gebracht.“ Schlussendlich ist beim Verkauf der Strümpfe und Socken ein Betrag von 250,- € herausgekommen, und die Erkenntnis, dass es auch ohne Internet geht, ergänzt Lisabeth Melchertsen. Beide sind davon überzeugt, dass der Spendenbetrag in beste Hände kommt. Nicole Bell und Regina Juraske bedankten sich ganz herzlich für diese schöne Aktion. „Wir sind froh über jede Spende, denn diese bringt uns stets ein Stück weit voran. Das Geld fließt in Aufklärungsmaßnahmen in den Schulen und in die Aus- und Weiterbildung unserer ehrenamtlichen Trauerbegleiter*innen“, berichten die beiden gut gelaunten Damen.

Spendenübergabe mit gebührendem Abstand bei vl. Regina Juraske, Hilda Petersen, Lisabeth Melchertsen und Nicole Bell.

Kießling GmbH
Sanitär · Heizung · Erneuerbare Energien

Notdienst
0170 - 274 40 58

Schanze 14
24376 Kappeln
Telefon 04642 - 4058
info@kiessling-kappeln.de
www.kiessling-kappeln.de

...ganz genau!

Unser Covidchen

Das können Sie auch ohne Abstand genießen:

Marzipansahne mit Preiselbeerfüllung umhüllt von weißer Schokolade



Die greifen höchstens die Hüften an!

EBSEN'S
KAFFEEHAUS
Leidenschaft, die man schmeckt





SoVD OV Süderbrarup – Teddybären für die Schulanfänger

Süderbrarup (uwa). Eigentlich ist ein fester Bestandteil einer Einschulung in der Nordlicht-Schule, dass die neuen Schüler und Schülerinnen Besuch vom SoVD-Ortsverein Süderbrarup erhalten, bei dem die Vorsitzende Gudrun Geppert den Kindern süße, flauschige Teddybären schenkt. „Da es diesmal jedoch wegen Corona hat ausfallen müssen, machen wir es jetzt

später, quasi als eine Art nachträgliches Nikolausgeschenk“, erklärt die Vorsitzende, die dabei von ihrem Ehemann Erhard Geppert und von Elke Köhn unterstützt wurde. „Wir haben 18 Teddys dabei, die auf die Klassen verteilt werden sollen. Diese mögen

dann als Tröster da sein, wenn ein Kind einmal aufgemuntert werden soll“, so die Frontfrau des SoVD-Ortsvereins. Gerne

nahmen der Schulleiter Wolfgang Schäfung, Maren Maibaum aus der Schulsozialarbeit, die Kinder der jahrgangsübergreifenden Lerngruppe „B“ und deren Schulbegleiterin Susanne Hansen die niedliche Offerte an. „Ich finde das ganz toll und möchte mich im Namen der Schule und insbesondere der Kinder ganz herzlich dafür bedanken“, so Wolfgang Schäfung an die Adresse des spendablen Besuchs.



Auch Maren Maibaum hat sichtbare Freude an den niedlichen Bärchen

Die Kinder mit den neuen Teddys, umrahmt von vl. Erhard Geppert, Wolfgang Schäfung, Maren Maibaum, Elke Köhn, Susanne Hansen und Gudrun Geppert

Könige zu Gast im Amtshaus

Süderbrarup (uwa). Über diesen Besuch am Dreikönigstag freute sich Süderbrarups Bürgermeister Christian Hansen besonders. Niemand anderes als eine Abordnung der weisen drei Könige aus dem

Morgenland, in diesem Fall Kaspar und Melchior, gaben sich Corona bedingt vor dem Amtsgebäude die Ehre. Der besonderen Lage entsprechend kamen sie erstmals mit Schutzmaske und ohne Gesang. Die

Sternsinger der katholischen Kirchengemeinde Süderbrarup sprachen aber wie in jedem Jahr ihre Grußbotschaften und Wünsche für alle Beschäftigten sowie die Besucher der Behörde aus. Anschließend spendeten sie Glück und Gottes Segen, was auch mit der Formel „20 C+M+B+21“ über dem Haupteingang sichtbar fixiert wurde. „Ich freue mich sehr über Euren Besuch und die guten Wünsche“, so Christian Hansen, der in diesem Zusammenhang ausgesprochen gerne einen Geldschein in die Sammeldose der Sternsinger steckte. Die Aktion des Dreikönigssingen läuft in diesem Jahr unter dem Motto „Kindern Halt geben – in der Ukraine und weltweit“, und das gesammelte Geld soll dabei helfen. Der Süderbraruper Ortsvorsteher wünschte dem Königsteam deshalb noch viel Erfolg bei der Sammelaktion für den guten Zweck.



Christian Hansen mit seinem Sternsinger-Besuch.

IFS
 Von der Industrie- und Handelskammer zu Flensburg öffentlich bestellbar und vereidigt Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und Kraftfahrzeugbewertung

MICHAEL CHRISTOPHERSEN
 KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO

KÄLBERHAGEN 3 · 24405 MOHRKIRCH
 0176 - 23 81 49 88 · WWW.GUTACHTER-ANGELN.DE
 SACHVERSTAENDIGER@MOHRKIRCH.DE

KFZ-SCHÄDEN · KFZ- + OLDTIMER-BEWERTUNG · KAUFBEGLEITUNG

von Hören Elektrotechnik

Elektroinstallation
 Satellitenanlagen
 Haugeräteservice
 Telefonanlagen
 Photovoltaikanlagen
 Erneuerbare Energien

Bahnhofstr. 2 · 24392 Süderbrarup · Tel. 0 46 41- 97 06 00 · Fax 97 06 01

Teilhabe durch ganz individuelle Unterstützung

Dies ermöglicht die Hübner Stiftung der Nord-Ostsee-Sparkasse Flensburg allen Kindern und Jugendlichen in und um Süderbrarup.



Familienzentren

Durch die NOSPA Flensburg hat das Familienzentrum finanzielle Mittel erhalten, die ausschließlich Kindern und Jugendlichen zugutekommen.

Christa und Wolfgang Hübner aus Flensburg haben ihr Vermögen in Form eines Hilfsfonds angelegt. Bereits zu Lebzeiten engagierten sie sich für benachteiligte Kinder und Jugendliche. Teilhabe für alle, keine Benachteiligung aufgrund fehlender finanzieller Mittel, das war ihnen eine Herzensangelegenheit.

Von diesem sozialen und verantwortungsvollen Anliegen profitieren seit 2015 viele junge Menschen in Form von alltäglichen und ganz praktischen Hilfen. Das ist die fehlende Winterbekleidung, das passende Schuhwerk, die neue Matratze fürs Bett, die Teilnahme am Musikunterricht oder an der Nachmittags-AG in der Schule und auch das fehlende Tablet für den schulischen Bereich, um nur einige Dinge zu nennen, an denen es Kindern u. Jugendlichen mangelt, weil die finanziellen Möglichkeiten nicht gegeben sind. Die Dinge des täglichen Lebens in der Gemeinschaft, die eine gleichberechtigte Teilhabe ermöglichen; nicht am Rand stehen und zusehen oder nach Ausreden suchen müssen, weil das Eingestehen fehlender finanzieller Mittel oft schmerzt und beschämt.

Aus ganz unterschiedlichen Gründen, können wir alle in finanzielle Not geraten. Gerade das vergangene Jahr hat uns gezeigt, wie schnell diese Engpässe entstehen können.

Wir sind sehr dankbar, dass wir durch die großzügige Unterstützung der Hübnerstiftung, ganz konkret und individuell helfen können.

An uns wenden dürfen sich betroffene Eltern, Privatpersonen, Mitarbeiter*innen aus Institutionen wie Schule und Kita, ...; alle die mit Kindern, Jugendlichen und Familien im Kontakt sind und von einer konkreten Not wissen.

Sie erreichen das Familienzentrum unter Tel. 04641/929222 oder per Mail: familienzentrum-suederbrarup@diakonieslfl.de.

Weitere Infos zum Familienzentrum auf der Homepage. www.familienzentrum-suederbrarup.de

Annedore Rönnau/Marle Christiansen

Ihr Fachmann für:

Vaillant

Gas-, Wasser- und Sanitärtechnik

Rüdiger Blum

Heizung • Sanitär • Solaranlagen • Feststoffkessel
Heisterweg 6 • 24392 Süderbrarup • Tel. 0 46 41 - 81 30

Der Bücherbus kommt



Bitte beachten Sie auch die aktuellen Hinweise auf der Homepage der Fahrbücherei unter: www.fahrbuecherei7.de bzw. www.fahrbuecherei6.de

Ausleihtage alle 4 Wochen donnerstags (04.03.2021)

Gemeinde Böel	
Lindenallee 4	15:55 – 16:15 Uhr
Gemeinde Mohrkirch	
Hauptstraße 34	13:00 – 13:30 Uhr
Gemeinde Rügge	
Süderlück 2	15:00 – 15:15 Uhr
Fraulund 10	15:25 – 15:40 Uhr

Ausleihtage alle 4 Wochen donnerstags (11.03.2021)

Gemeinde Wagersrott	
Wagersrotter Str. Bushaltest.	16:05 – 16:20 Uhr
Gemeinde Scheggerott	
Wiedüppel 2 / Kindergarten	15:30 – 16:00 Uhr
Gemeinde Norderbrarup	
Ruruper Straße, Alte Schule	12:45 – 13:15 Uhr

Ausleihtage alle 4 Wochen freitags (05.03.2021)

Gemeinde Steinfeld	
Goldacker 34	11:45 – 12:15 Uhr
Dorfstraße 8	14:00 – 14:45 Uhr
Gemeinde Loit	
Muschau 10	13:45 – 14:30 Uhr

Ausleihtage alle 4 Wochen freitags (12.02. und 12.03. 2021)

Gemeinde Ulsnis	
Kindergarten / Schleidörfer Str. 16,	14:30 – 15:15 Uhr
Gemeinde Boren	
Lindaunis / Schlachtereier	12:00 – 12:30 Uhr
Ketelsby 19	12:40 – 13:00 Uhr
Lindaumühlenholz	13:45 – 14:15 Uhr
Dorfstraße 2	
Gemeinde Boren OT. Ekenis	
Alter Kindergarten	13:10 – 13:30 Uhr
Süderballig 2	

Garten- und Landschaftsbau

Bockendahl GmbH

Winterdienst • Drainagen
Nachklärung • Pflasterarbeiten

Andreas Bockendahl Tel.: 0 46 41 / 29 22
Oberland 6 Fax: 0 46 41 / 6 26
24392 Dollrodtfeld Mobil: 0171 / 34 79 611

Zimmerei Witt

Dachdeckerei & Klempnerei

- Dachstühle • Gauben • Dachsanierung • Carports
- Holzständerwerkbau für Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Innenausbau • Innentüren • Fenstermontage

Teamallee 38 • 24392 Süderbrarup
Tel. (0 46 41) 98 64 210
stefanwitt@t-online.de • www.zimmereiwitt.de

Geboren sind:

- 14.11.2020 Per Giese, Süderbrarup
 24.11.2020 Theo Loyen, Böel
 02.12.2020 Keno Lio Diekert, Süderbrarup
 08.12.2020 Eik Bögeholz, Süderbrarup
 18.12.2020 Mike Erik Joachim Götz, Steinfeld

**Geheiratet haben:**

- 30.11.2020 Elke Sülz-Becker geb. Sülz und
 Jan-Markus Plath, Böel
 04.12.2020 Lisa Zaska und Florian Lange, Mohrkirch
 02.01.2021 Karin Dorit Lange geb. Laukien und
 Reinhard Hermann Rudolf Lange, Böel
 04.01.2021 Sandra Petersen und Gerd Christian Petersen,
 Süderbrarup
 21.01.2021 Helga Rose geb. Nissen und
 Johann Rudolf Kohlhaas, Steinfeld

**Gestorben sind:**

- 16.11.2020 Inge Mischell Françoise Krüger geb. Zoschke,
 Süderbrarup (54)
 20.11.2020 Roman Jakob, Süderbrarup (80)
 21.11.2020 Irma Rohloff geb. Holmer, Steinfeld (90)
 Helma Hagge Andresen geb. Eichner, Boren (85)
 22.11.2020 Jens Sander Simonsen, Süderbrarup (63)
 27.11.2020 Erich Carsten Matthiesen, Ulsnis (67)
 Günther Ehlert, Süderbrarup (70)
 30.11.2020 Ute Jochimsen geb. Quade, Süderbrarup (73)
 01.12.2020 Ernst-Walter Mende, Süderbrarup (86)
 03.12.2020 Michael Schmiedel, Süderbrarup (48)
 04.12.2020 Giesela Thomsen, geb. Jensen, Rügge (77)
 09.12.2020 Ingrid Jensen, geb. Reitz, Steinfeld (76)
 Gabriele Jäger, geb. Serowy, Ulsnis (72)
 10.12.2020 Horst Gustav Kähler, Mohrkirch (89)
 22.12.2020 Dieter Flüh, Boren OT Lindau (74)
 29.12.2020 Gerd Dieter Kurt Kühnen,
 Süderbrarup OT Dollrottfeld (78)
 31.12.2020 Walter Lööck, Norderbrarup (79)



Unsere Jubilare

80. Geburtstag:

- 04.03. Heinrich Diedrichsen, Grüner Weg 5, Süderbrarup
 09.03. Nicolaus Callsen, Kälberstraße 15, Wagersrott
 11.03. Hilda Schäfer, Schleswiger Straße 45, Süderbrarup

90. Geburtstag:

- 20.03. Ingeburg Pawlowski, Bahnhofstraße 68, Süderbrarup

Goldene Hochzeit:

- 26.03. Christa und Uwe Petersen,
 Ziegeleistraße 7, Norderbrarup
 26.03. Monika und Uwe Jessen,
 Bahnhofstraße 22, Süderbrarup

Diamantene Hochzeit:

- 25.03. Anni und Ernst Kunst, Wattlück 7, Boren OT Ekenis

*Wir gratulieren allen Jubilaren ganz
 herzlich zu ihrem Ehrentag.*

Peter hat Recht



Süderbrarup (uwa). Neulich, während einer Autofahrt, hörte ich mir genüsslich im Radio einen Song von Peter Maffay aus dem Jahre 1980 an. Ich muss gestehen, dass der von der Melodie recht gut anzuhören war, und auch der vom Künstler offerierte Text veranlasste mich tatsächlich, darüber nachzudenken. Schlussendlich bin ich zur Überzeugung gekommen, dass Peter Maffay durchaus Recht hat und es

leider wirklich Menschen gibt, die einmal über ihren Charakter nachdenken sollten. Aber glücklicherweise betrifft das Textliche nicht die große Masse unserer Mitbürger. Hier dann die Zeilen, über die ich philosophiert habe: „Wenn bei all’ den Worten, die man mir sagt, kein’s ist, das ich ohne zögern glaub, wenn unter den Freunden nicht einer dabei ist, dem ich blind vertrau’, wenn ein Gesicht auch im Schlaf noch lügt, und wenn jeder nur sich selber liebt, erst dann hat der Teufel für alle Zeit über uns gesiegt.“

Wenn wir unseren Glauben gedankenlos wechseln, wie ein neues Hemd, wenn Tränen nicht Ausdruck von Liebe und Schmerzen, sondern nur Erpressung sind, wenn eine Hand nur noch nehmen kann, und sie nicht mehr freiwillig gibt, erst dann hat der Teufel für alle Zeit über uns gesiegt.

Und wenn ich im Blick Deiner kritischen Augen keine Wärme mehr spür’, wenn Du im Zorn das Verzeihen vergisst, und Du lachst, wo’s nichts zu lachen gibt, erst dann hat der Teufel für alle Zeit über uns gesiegt...“

Ich kann nur hoffen, dass nicht all’ zu vielen Menschen das eine und andere in irgendeiner Form bekannt vorkommt.



+++ CORONA UPDATE +++

ABHOL- UND! LIEFERSERVICE

SIE BRAUCHEN MATERIAL?
WIR SIND FÜR SIE DA!

Ware bitte vorab telefonisch
oder per E-Mail bestellen:

Tel.: 0 46 41 - 92 200 oder
per Mail an: info@bauXpert-koehn.com

Zahlung in bar oder per Lieferschein möglich.

ERREICHBARKEIT

Montag bis Freitag: 8.00 - 17.00 Uhr
Samstag: geschlossen

Wichtige Rufnummern

Kooperative Regionalstelle Nord

Polizei	Notruf:	110
	Amt:	04 61 / 99 93 02 30
Polizei Süderbrarup (Zentrale)		04 61 / 480 983-0

Feuerwehr/Rettungsdienst	Notruf:	112
	Amt:	04 61 / 99 93 05 30

Ärztlicher Notdienst		116 117
----------------------	--	---------

Giftnotruf

Gift – Informationszentrum		05 51 / 1 92 40
----------------------------	--	-----------------

Telefonseelsorge/Beratungsstellen

evangelisch		0 800 111 0 111
katholisch		0 800 111 0 222
Kinder- und Jugendtelefon		0 800 111 0 333
Elterntelefon		0 800 111 0 550
Frauennotruf		0 800 111 0 444
Frauzentrum Schleswig e.V.		0 46 21 / 2 55 44
Frauzimmer Kappeln e.V.		0 46 42 / 72 94
Krisentelefon		0 46 21 / 98 84 04
Diakonisches Werk		0 46 41 / 92 92 10
Beratungsstelle für Erziehungs-, Familien- und Lebensfragen,		
Beratungsstelle § 218/219		0 46 41 / 92 92 23
Fachstelle Mediennutzung und Medienabhängigkeit		0 46 21 / 48 61 14
Suchthilfezentrum Schleswig		0 46 21 / 48 61 0
Pflegestützpunkt im Kreis SL-FL ambulanter Hospizdienst		0 46 21 / 87-800
Süderbrarup e.V.		0162 / 630 41 29

Den Notdienstplan finden Sie über www.aponet.de oder im Aushang der Apotheken.

Notdienstnummern

Ärztlicher Notdienst 116 117

Notdienstgebühr: Mo.–Fr. ab 20 Uhr, Sa. ab 20 Uhr

Adler-Apotheke,

Schmiedestr. 28, 24376 Kappeln,
Tel. 04642 1064

Möwen-Apotheke,

Große Str. 10, 24392 Süderbrarup,
Tel. 04641 93 32 35

Apotheke Süderbrarup,

Große Str. 22, 24392 Süderbrarup,
Tel. 04641 440

Neue Apotheke am Dehnthof,

Dehnthof 9, 24376 Kappeln,
Tel. 04642 988 21 81

Löwen-Apotheke,

Poststr. 2, 24376 Kappeln,
Tel. 04642 1510

Schlei-Apotheke,

Sylter Str. 3, 24376 Kappeln /
Ellenberg, Tel. 04642 8 16 12



Der Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am 26. 02. 2021

Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung? Tel. 0 46 21 - 5 33 40

Impressum

Herausgeber und Anzeigenverwaltung: Sterndruck GmbH & Co. KG
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig
Wolfgang Harm
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

Redaktion: „Süderbrarup aktuell“
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig
Mail: info@sueder-aktuell.de
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

Red. Mitarbeiter und Fotos:



Uwe Wallenstein (uwa)
Mail: u.wallenstein@gmx.de
Tel.: 0 46 41 - 88 14

Anzeigen:



Katrin Siepel
Mail: k.siepel@sueder-aktuell.de
Fax: 0 46 21 - 48 26 34
Mobil: 0151 - 22 69 37 84



Carsten Marks
Mail: coachingcarstenmarks@web.de
Mobil: 0157 - 50 72 86 79



Manni Clausen (mc)
Mail: manni.clausen@stern-druck.de
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40
Fax: 0 46 21 - 5 33 41

Verwaltung: Sterndruck GmbH & Co. KG
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig

Satz + Druck: Sterndruck GmbH & Co. KG
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig
Wolfgang Harm · info@stern-druck.de

Auflage: 6.500 – Auslage in Rathäusern, in Geschäften, Gaststätten und Arztpraxen.
Verteilung an unsere Werbepartner und an die Haushalte im Amt Süderbrarup

Namentlich gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion.

Für eingesandte Artikel, Fotos und ähnliche Beiträge wird keine Haftung übernommen. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Einsender die Urheber- und Vermarktungsrechte seiner Beiträge besitzt.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 7 vom Januar 2021.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

Firemon 112: Feuerwehren im Amt werden digital ausgestattet

Smart City Amt Süderbrarup

Ein smartes Amt lebt von den smarten Ideen seiner BürgerInnen: Wie die Idee für „Firemon 112“, eine Software für Freiwillige Feuerwehren, die den Wehren vor



allem Zeit sparen soll, aber auch auf das digitale Zeitalter vorbereitet. Den Feuerwehren im Amt fehlte für den Gebrauch dieser Software bisher jedoch die not-

wendige Technik. Durch das Smart City Projekt Amt Süderbrarup konnten nun 14 Feuerwehrgerätehäuser mit Monitoren inkl. Mini-PC ausgestattet werden. Ende Januar waren wir in Steinfeld und durften die Software mal in Aktion sehen! Was ist „Firemon 112“?



Patrick Moldenhauer, Feuerwehrmann aus Norderbrarup arbeitet bereits seit eineinhalb Jahren ehrenamtlich an der Softwarelösung „Firemon 112“ und steckte rund 450 Stunden Arbeit in das Programm. Das System kann Feuerwehr-Einsatzmeldungen der zuständigen Leitstelle, die per Mail eintreffen auf einer Bildschirmoberfläche (Monitor, Tablet oder Smartphone) darstellen.

Aus der Einsatzmeldung werden Einsatzstichwort, Lage und Einsatzort verarbeitet und angezeigt. Außerdem ergänzt die Soft-

ware die Meldung mit weiteren hilfreichen Details: Der Einsatzort wird anhand der Koordinaten durch eine Vogelperspektive der Satellitenaufnahmen abgebildet. Auch eine Windfahne und die Windgeschwindigkeit werden angezeigt, um einschätzen zu können, ob umliegende Gebäude in Gefahr sind. Zusätzlich stehen den Einsatzkräften eine berechnete Anfahrtroute, die Standorte der umliegenden Hydranten und die Info über mitalarmierte Wehren zur Verfügung. All diese Infos werden den Kräften während der Vorbereitung im Gerätehaus vorgelesen. Gruppenführer können sich besser auf die Geschehnisse vor Ort vorbereiten und ihre Gruppen bereits vor Eintreffen am Einsatzort anweisen, bspw. während des Anziehens im Gerätehaus oder auf der Fahrt. Das ermöglicht nicht nur eine wichtige Zeitersparnis, sondern auch ein strukturierteres übersichtlicheres Handeln.

Bisher werden Einsatzmeldungen der Leitstelle häufig noch per Fax in die Feuerwehrhäuser gesendet oder telefonisch nachgefragt. Die Zustellung per Fax wird dieses Jahr von der Leitstelle eingestellt.

*Ihr Projektteam Smart City
Malin Harrsen und Marie Bormann*

Neue Webseite der Amtsverwaltung online

Smart City Amt Süderbrarup

Das Amt Süderbrarup hat sein digitales Erscheinungsbild modernisiert – seit Ende letzten Jahres ist die frische und moderne Webseite unter www.amt-suederbrarup.de erreichbar. Auch die Handhabung gestaltet sich übersichtlicher, so dass BürgerInnen ihr Ziel schneller und einfacher erreichen können. Neue Bereiche wie die Zusammenstellung von Anliegen mit Themen wie Einwohnerangelegenheiten oder Heiraten, der Mängelmelder oder eine Startseite mit den wichtigsten Informationen gestalten sich serviceorientierter



und nutzerfreundlicher. Außerdem setzt die neue Webseite klar auf den Dialog mit BürgerInnen, so ist die Webseite nicht nur informativ sondern ein wichtiger neuer Kontaktpunkt zur Amtsverwaltung.

Auch das online-Einreichen von Anträgen, Vereinbaren von Terminen im Amt oder Schicken von Nachrichten an die Ansprechperson im Amt wird nach und nach für die BürgerInnen im Amt möglich sein. Nämlich durch das sogenannte Bürgerportal. Das Bürgerportal soll nach und nach alle Verwaltungsdienstleistungen online darstellen und alle wichtigen Infos für die BürgerInnen bündeln. Besonders in diesen Zeiten ein großer Mehrwert, um Kontakte weiter einzuschränken und im geringsten Fall besser zu organisieren.

Durch das vorher erstellte sogenannte SH-Service-Konto können sich BürgerInnen online einloggen und so Ihr „eigenes“ individuelles Bürgerportal vorfinden. Unter diesem eigenen Login sind Sie dann sicher als Person hinterlegt und können im Bürgerportal Verwaltungsleistungen in Anspruch nehmen. Das Service-Konto lässt sich mit einem zuverlässigen Anmeldeverfahren auf der Internetseite des „Service Portals Schleswig-Holstein“ erstellen, die Verlinkung erhalten Sie auch auf der

Smart City Webseite. Gerne können Sie sich auch schon vor Veröffentlichung des Bürgerportals ein Service-Konto erstellen. Sobald das Portal dann mit den ersten Diensten für das Amt Süderbrarup zur Verfügung steht, können Sie sich direkt einloggen. Der IT-Verbund Schleswig-Holstein arbeitet momentan auf Hochtouren an dem neuen Portal und ermöglicht uns eine Veröffentlichung im Amt Süderbrarup bis Sommer 2021. Wir sind gespannt!

Schauen Sie auch gerne auf unserer Webseite www.smartcityamtsuederbrarup.de vorbei, in den letzten Wochen ist noch einiges mehr passiert!

*Aus dem Smart City Projekt
Marie Bormann und Malin Harrsen*



Kontakt:

E-Mail: smartcity@amt-suederbrarup.de,

Tel.: 04641/ 78 38

**Amtsverwaltung Süderbrarup,
Königstraße 3, 24392 Süderbrarup,
www.smartcityamtsuederbrarup.de**

Immobilienbewertung – nichts leichter als das!

... zu diesem Schluss könnte man kommen wenn man im Internet über eines der zahlreichen Bewertungsangebote gestolpert ist oder allabendlich im Fernsehen erfährt, dass eine Immobilienbewertung durch wenige Klicks kostenlos erhältlich ist. „Was nichts kostet ist auch nichts“ pflegt der Volksmund zu sagen und in der Tat steckt natürlich meist etwas anders hinter diesen Angeboten.

1. Welcher Wert ist den gemeint ?

Die Definition findet sich in § 194 Baugesetzbuch: „Der Verkehrswert (Marktwert) wird durch den Preis bestimmt, der in dem Zeitpunkt, auf den sich die Ermittlung bezieht, im gewöhnlich Geschäftsverkehr nach den rechtlichen Gegebenheiten und tatsächlichen Eigenschaften, der sonstigen Beschaffenheit und der Lage des Grundstücks oder des sonstigen Gegenstands der Wertermittlung ohne Rücksicht auf ungewöhnliche oder persönliche Verhältnisse zu erzielen wäre“.

... klingt doch ganz einfach – oder ?

2. Bewertung in der Theorie

Für die Bewertung einer Immobilie gibt es einschlägige Wertermittlungs-verfahren mit deren Hilfe es möglich ist aus statistisch ausgewerteten Daten und Preisen den heutigen Wert einer Immobilie zu bestimmen. Die gängigsten Verfahren sind folgende:

- Sachwertverfahren
- Ertragswertverfahren
- Vergleichswertverfahren

Vereinfacht funktioniert das so: Im Sachwertverfahren wird der Verkehrswert aus dem an den Markt angepassten Zeitwert der baulichen Anlagen und dem Grundstückswert ermittelt.

Im Ertragswertverfahren bilden die im Rahmen der Restnutzungsdauer erzielbaren Nettoerträge die Basis. Sie werden mit dem Liegenschaftszins auf den Wertermittlungs-stichtag abgezinst und zum Grundstückswert addiert.

Im Vergleichswertverfahren wird der Marktwert einer Immobilie aus tatsächlich realisierten Kaufpreisen von anderen, in Lage, Nutzung und sonstigen Beschaffenheiten hinreichend mit dem zu vergleichenden Objekt übereinstimmenden Immobilien abgeleitet. Mit statistischen Methoden können Ungleichheiten berücksichtigt werden.

... da scheint es schon anspruchsvoller zu werden – oder?

3. Bewertung in der Praxis

Sie ahnen es schon: Das was sich zunächst so einfach anhört, ist in der Praxis eine anspruchsvolle Aufgabe für erfahrene Experten.

Keine Immobilie ist wie die andere und jede so individuell wie seine Eigentümer. Selbst kleinste Lageunterschiede können bei annähernd gleichen Immobilien zu erheblichen Preisunterschieden führen. Sind darüber hinaus sogar noch Baumängel vorhanden oder die baurechtlichen Gegebenheiten nicht in Ordnung (z.B. Aus-/Anbauten ohne Baugenehmigung) wird es richtig kompliziert. Umstände, die ein Laie vielleicht als unerheblich beurteilt, können sich schnell als zig-tausend Euro wertmindernde sachliche oder rechtliche Mängel entpuppen. Stellen sich diese erst später heraus ist es unter Umständen schon zu spät:

Die Preisdynamik kann nur richtig einschätzen wer tagtäglich „die Finger am Puls des Marktes“ hat und sich in der Region richtig gut auskennt. Statistisch abgeleitete Zahlen und Preis aus der Vergangenheit können daher nur die Basis bilden.

So wird schnell klar dass eine standardisierte oder programmierte Bewertung allenfalls eine grobe Richtung vorgeben kann. Deshalb sollten Sie diese wichtige und anspruchsvolle Aufgabe erfahrenen Fachleuten überlassen. IVD-Makler und Sachverständige, öffentlich bestellte und vereidigte Sachverständige und die Gutachterausschüsse der Kreise und Städte sind dafür verlässliche Partner.

Dass eine solche, qualifizierte Dienstleistung nicht umsonst sein kann versteht sich dabei von selbst. Viele erfahrene Makler schreiben Ihnen die Kosten der Bewertung bei Erteilung eines Verkaufsauftrages wieder gut bzw. rechnen Sie auf die Courtage an.

Haben Sie Fragen ? Wenden Sie sich gern an den IVD-Regionalverband in Hamburg oder direkt an uns: Carsten Henningsen, Henningsen Immobilienkontor, Süderbrarup & Gelting Vorstand des IVD-Nord für Schleswig-Holstein, Tel.: 04641-3022

Über den IVD Bundesverband



Der IVD ist die Berufsorganisation und Interessensvertretung der Beratungs- und Dienstleistungsberufe in der Immobilienwirtschaft. Der IVD betreut 6.000 Mitgliedsunternehmen mit gut 100.000 Beschäftigten. Der vollständige Name des Verbandes lautet: „Immobilienverband Deutschland IVD Bundesverband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen e.V.“. Der IVD ist 2004 hervorgegangen aus den Traditionsverbänden Verband Deutscher Makler (VDM) und Ring Deutscher Makler (RDM), Bundesverband. Der IVD blickt somit auf eine langjährige Historie zurück. Der RDM hatte sich 1924 gegründet.

Kaufen oder verkaufen ...

Von der Immobilienbewertung bis hin zum Notarvertrag sind wir persönlich für Sie da. Kompetent, unabhängig und fair.

Wir kennen uns aus. Seit mehr als 30 Jahren sind wir in der Region mit Fachkenntnis und Markterfahrung tätig. Fragen Sie uns ... ganz unverbindlich.

Carsten Henningsen

Diplom Sachverständiger für Immobilienbewertung



Henningsen Immobilienkontor
Süderbrarup und Gelting

info@gvik.de

Telefon: 0 46 41 - 30 21 & 30 22

www.immobiliensachverstaendigen.de

www.gvik.de



HENNINGSEN
IMMOBILIENKONTOR

ABHOL- UND LIEFERSERVICE

**Sie brauchen Material?
Wir lassen Sie nicht im Stich!**

**Ware telefonisch oder per E-Mail bestellen,
Zahlung per EC-Karte sowie per Lieferschein.**

Telefon 04641/92500

oder 04641/9250-25041

E-Mail: baumarkt.suederbrarup@team.de



Öffnungszeiten:

Montag-Freitag

8.00 bis 17.00 Uhr

Samstag geschlossen